



INSTALLATION INSTRUCTIONS COMMERCIAL DRYER

(original instructions)

Gas

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION D'UN SECHE-LINGE COMMERCIAL

(traduction des instructions d'origine)

A gaz

ISTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SECADORA COMERCIAL

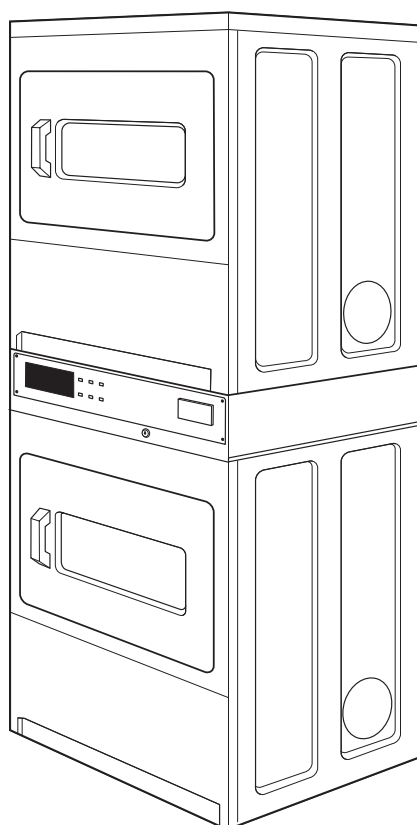
(traducción de las instrucciones originales)

A gas

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ASCIUGATRICE COMMERCIALE

(traduzione delle istruzioni originali)

A gas



MLG24PD
MLG24PN

TABLE OF CONTENTS

DRYER SAFETY	3	INSTALLATION INSTRUCTIONS – GAS DRYER.....	9
DRYER DISPOSAL	4	Install Leveling Legs	9
INSTALLATION REQUIREMENTS.....	4	Make Gas Connection	9
Tools and Parts.....	4	Connect Vent	9
Location Requirements.....	4	Complete Installation	9
Electrical Requirements – Gas Dryer	5	ELECTRONIC CONTROL SETUP	10
Gas Supply Requirements	6	MAINTENANCE INSTRUCTIONS	10
Venting Requirements	7	REVERSING THE DOOR SWING (OPTIONAL).....	10
		TECHNICAL SPECIFICATIONS – GAS DRYER	11
		WARRANTY.....	12

TABLE DES MATIÈRES

SECURITE DU SECHE-LINGE	13	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION –	
ELIMINATION DU SECHE-LINGE.....	14	SECHE-LINGE A GAZ.....	20
EXIGENCES D'INSTALLATION.....	14	Installation des pieds de nivellement	20
Outillage et pièces	14	Raccordement à la canalisation de gaz	20
Exigences d'emplacement.....	15	Raccordement du conduit d'évacuation	20
Spécifications électriques – sèche-linge à gaz	16	Achever l'installation	20
Spécifications de l'alimentation en gaz	17	REGLAGE DE LA COMMANDE ELECTRONIQUE.....	21
Exigences concernant l'évacuation.....	18	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	21
		INVERSION DU SENS D'OUVERTURE	
		DE LA PORTE (FACULTATIF)	21
		FICHE TECHNIQUE – SECHE-LINGE A GAZ.....	22
		GARANTIE	23

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA SECADORA.....	24	ISTRUCCIONES DE INSTALACIÓN –	
ELIMINACIÓN DE LA SECADORA.....	25	SECADORA A GAS	30
REQUISITOS DE INSTALACIÓN.....	25	Instalación de las patas niveladoras	30
Piezas y herramientas	25	Conexión del suministro de gas.....	30
Requisitos de ubicación	25	Conexión del ducto de escape	30
Requisitos eléctricos – secadora a gas	26	Complete la instalación	31
Requisitos del suministro de gas	27	PREPARACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO.....	31
Requisitos de ventilación	28	ISTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	31
		CÓMO INVERTIR EL SENTIDO DE ABERTURA	
		DE LA PUERTA (OPCIONAL)	32
		ESPECIFICACIONES TÉCNICAS – SECADORA A GAS	33
		GARANTÍA	34

INDICE

SICUREZZA DELL'ASCIUGATRICE.....	35	ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE – ASCIUGATRICE	
L'ELIMINAZIONE DELL'ASCIUGATRICE	36	A GAS.....	41
REQUISITI D'INSTALLAZIONE	36	Installazione dei piedini di regolazione.....	41
Attrezzi e componenti.....	36	Eseguiere il collegamento gas.....	41
Requisiti di ubicazione.....	36	Connessione dello scarico	41
Requisiti elettrici – asciugatrice a gas	37	Completamento dell'installazione	41
Requisiti di alimentazione del gas	38	IMPOSTAZIONI COMANDI ELETTRONICI	42
Requisiti di scarico	39	ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE	42
		INVERTIRE LA ROTAZIONE DI APERTURA	
		(OPZIONALE)	42
		DATI TECNICI – ASCIUGATRICE A GAS	43
		GARANZIA.....	44

DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

FOR YOUR SAFETY

1. DO NOT USE OR STORE PETROL OR OTHER FLAMMABLE MATERIALS IN THIS APPLIANCE OR NEAR THIS APPLIANCE.
2. DO NOT SPRAY AEROSOLS IN THE VICINITY OF THIS APPLIANCE WHILE IT IS IN OPERATION.
3. DO NOT MODIFY THIS APPLIANCE.

WARNING: For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, or to prevent property damage, personal injury, or death.

- Do not store or use petrol or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Clear the room, building, or area of all occupants.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

IMPORTANT: When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

DRYER DISPOSAL



This appliance is marked according to the European directive 2002/ 96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

INSTALLATION REQUIREMENTS

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools needed

- | | |
|--|---|
| ■ 200 mm (8") or 250 mm (10") Pipe wrench | ■ 8 mm (5/16") socket wrench |
| ■ 200 mm (8") or 250 mm (10") adjustable wrench | ■ Utility knife |
| ■ Flat-blade screwdriver | ■ Vent clamps |
| ■ Phillips screwdriver | ■ Pipe-joint compound resistant to LP gas |
| ■ Adjustable wrench that opens to 25 mm (1") or hex-head socket wrench | ■ Sealing compound gun and sealing compound (for installing new exhaust vent) |
| ■ Level | ■ Pliers |
| | ■ Putty knife |

Parts supplied

Remove parts bag from dryer drum. Check that all parts were included.

- Foot boot (4)
- Dryer foot (4)

Location Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as petrol, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

If installing a gas dryer:

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages or sleeping quarters. Contact your local building inspector.
- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the dryer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See "Recessed Area Installation Instructions" on the next page for minimum spacing requirements.
- Do not install on carpet.

NOTE: The dryer must not be installed in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Recessed Area Installation Instructions

This dryer may be installed in a recessed area.

This dryer must not be installed in a closet with a door.

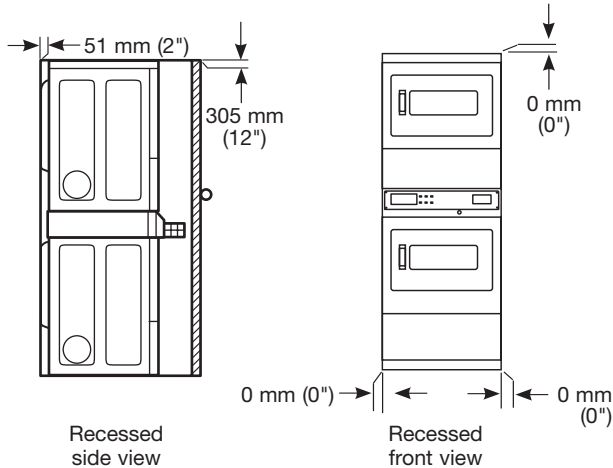
The installation spacing is in millimeters and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

The dryer must be exhausted outdoors.

No other fuel-burning appliance may be installed in the same recess as the dryer.

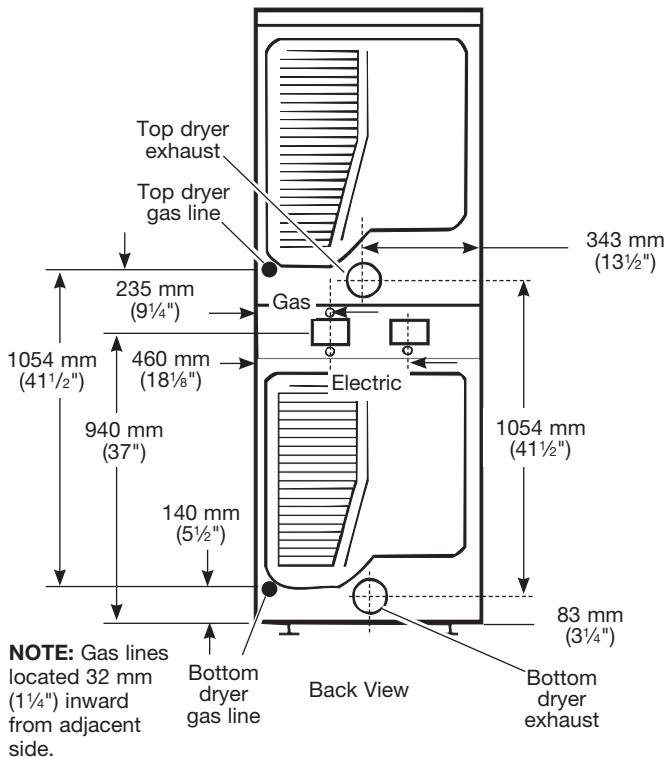
Minimum Installation Clearances

	Back	Sides	Top	Front
Recessed	51 mm (2")	0 mm (0")	305 mm (12")	—

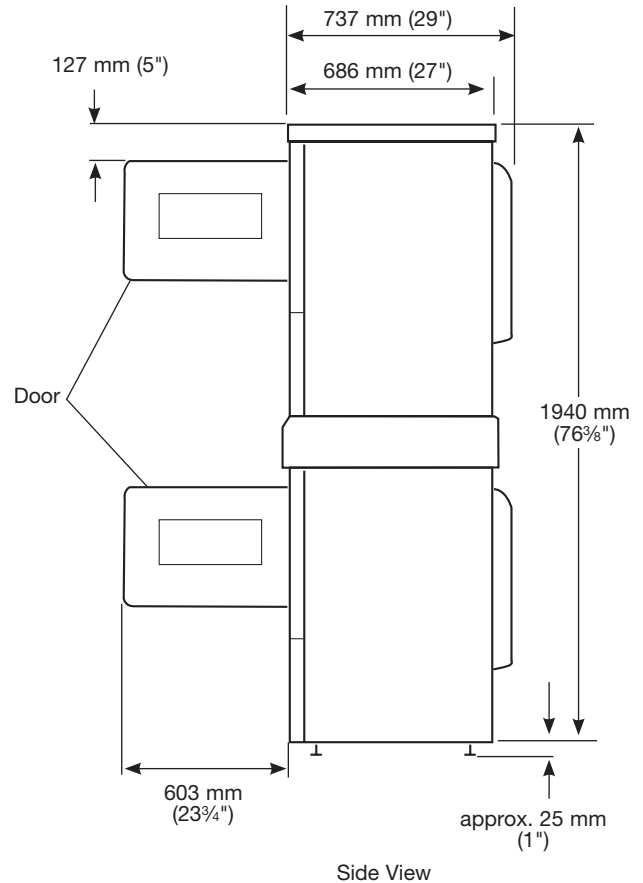


Additional clearances for wall, door, and floor moldings may be required or if external exhaust elbow is used.

Product Dimensions



Product Dimensions (cont.)



Electrical Requirements - Gas Dryer

⚠ WARNING



Dangerous Voltage

Important: Observe all governing codes and ordinances.

You will need an earthed electrical outlet located within 610 mm (2 feet) of either side of the dryer.

This dryer is supplied/fitted with an electricity supply cord and plug. It should be connected to electricity supply socket at the voltage shown on the rating plate. The minimum supply fuse capacity should be 12A. The dryer must be positioned so that the plug is clearly visible and accessible. This plug also provides the function of an emergency stop control for the user. If the fitted plug is not used, the electrical connection must be carried out by a competent electrician in accordance with local or national codes.

If the supply cord is damaged, it must be replaced with a specially terminated cord by an authorized service agent or a similarly competent person in order to avoid a hazard.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

NOTE: In accordance with the European EMC Directive (2004/108/EC), the maximum electricity supply system impedance to which the gas dryer should be connected is declared to be 0.012 Ohm + j0.007 Ohm.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

⚠ WARNING



Electric Shock Hazard

This is a 3-wire appliance which must be earthed.

Do not earth to a gas pipe.

Do not change the power supply cord plug. If it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Do not use an extension cord with this dryer.

Failure to follow these instructions could result in death, fire, or serious injury.

If codes permit and an additional earth bond wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth bond path is adequate.

EARTHING INSTRUCTIONS

■ For an earthed cord-connected dryer:
This dryer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer is equipped with a cord having an equipment-earting conductor and a earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

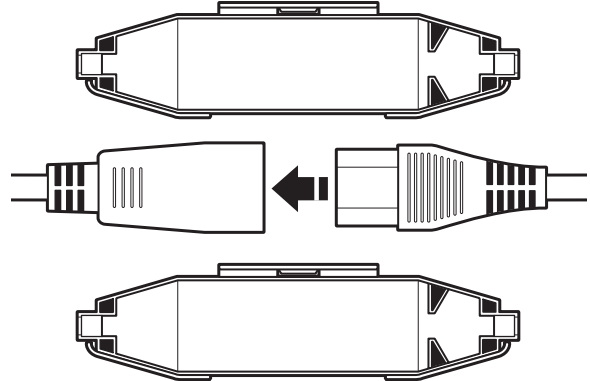
WARNING: Improper connection of the equipment-earting conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly earthed. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Using the universal cord included with this dryer:

The gas dryer is equipped with a universal cord with interchangeable plugs.

1. To use the universal cord, select the plug end that fits your electrical outlet, and plug it into the adapter on the supply cord.
2. Secure the plug end in place on the cord by aligning the 2 cover halves over the cord adapter and clipping them together.



Gas Supply Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Connect this dryer to a regulated gas supply. Supply pressure must be in accordance with the Technical Specifications (see last page).

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to LP, have a qualified person make sure gas pressure is correct.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Gas Supply

Before installation, check that the local gas distribution conditions, nature of gas and pressure, and the adjustment of the appliance are compatible. Burner information will be found on the model/serial rating plate in the door recess of the dryer. If this information does not agree with the type of gas available, see your dealer.

Natural Gas:

This dryer is factory adjusted for use with NATURAL GAS (G20), and no further adjustment should be required at installation.

L.P. Gas:

This dryer is also certified for use with L.P. (propane or butane) gases with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert the appliance from the gas specified on the model/serial rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier.

Conversion must be done by a competent service technician. Gas conversion kit, part number W10233219, is available for purchase from your dealer. Full instructions are supplied with the kit.

Supply line requirements:

Provide a rigid gas supply line to the dryer location. It should be minimum 12.5 mm (1/2") ID. When acceptable to the gas supplier and local codes, 10 mm (3/8") ID rigid supply line may be used for lengths under 6.1 m (20'). Pipe-joint compounds resistant to the action of L.P. gas must be used.

Gas connection to the dryer itself should be made by means of a flexible gas hose suitable for the appliance and gas category in accordance with national installation regulations. If in doubt, contact the gas supplier. It should be minimum 10 mm (3/8") ID.

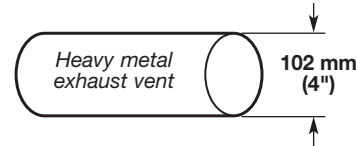
A means of restraint should be used between the appliance and the wall to avoid straining of the rigid gas supply when the appliance is moved. An appropriate length of chain and a wall hook is recommended.

The dryer gas inlet connection is a 3/8" NPT thread. An adapter is supplied for conversion to standard ISO.228-1 thread (3/8" BSP).

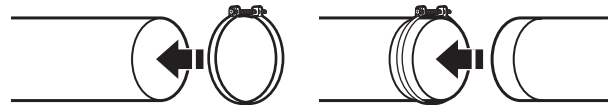
Check for leaks by using an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leaks found. A pressure measurement tapping is provided on the gas valve within the dryer, accessible after removal of the lower front panel.

The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system.

- Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.
- Do not install flexible metal vent in enclosed walls, ceilings, or floors.
- Only a 102 mm (4") heavy metal exhaust vent and clamps may be used.



- Use clamps to seal all joints. Vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices which extend into the interior of the vent and catch lint. Do not use duct tape.



Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Use a heavy metal vent. Do not use plastic or metal foil vent.

Rigid metal vent is recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

Flexible metal vent must be fully extended and supported when the dryer is in its final position. Remove excess flexible metal vent to avoid sagging and kinking that will result in reduced airflow and poor performance.

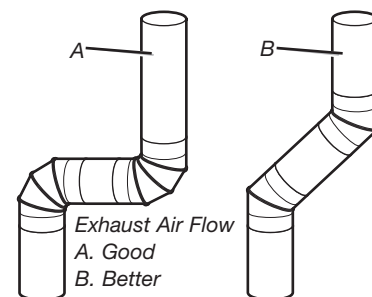
The total length of flexible metal vent should not exceed 2.4 m (7¾ ft.).

An exhaust hood should cap the vent to keep rodents and insects from entering the building.

Exhaust hood must be at least 305 mm (12") from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).

If using an existing vent system, clean lint from the entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace any plastic or metal foil vent with rigid metal or flexible metal vent.

Plan installation to use the fewest number of elbows and turns.



Venting Requirements

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this dryer MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

- Following these venting requirements will minimise ducting air noise.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the backflow of gases into the room from other fuel-burning appliances, including open fires (i.e. available airflow into the room should match airflow out from the room).
- The design of the flue system should be such that any condensate formed when operating the dryer from cold shall either be retained and subsequently re-evaporated or discharged. Following these instructions should adequately meet this requirement.

Allow as much room as possible when using elbows or making turns. Bend vent gradually to avoid kinking.

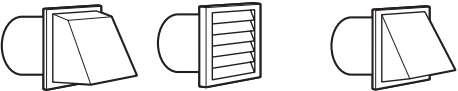
Vent outlet is located at the center of the bottom dryer back.

The vent can be routed up, down, left, right, behind the dryer, or straight out the back of the dryer.

Vent System Length

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood.

Maximum Vent Length

102 mm (4") Exhaust Hoods			
	Box	Louvered	64 mm (2½") Angled
			
Rigid Metal Vent			
No. of 90° turns	Box Hood and Louvered Style	Angled Hood Style	
0	39.6 m (130 ft.)	39.3 m (129 ft.)	
1	38.1 m (125 ft.)	36.3 m (119 ft.)	
2	35.1 m (115 ft.)	33.2 m (109 ft.)	
3	32.3 m (106 ft.)	30.5 m (100 ft.)	
4	29.9 m (98 ft.)	28 m (92 ft.)	

If dryer is installed in a confined area, such as a bedroom, bathroom, or closet, provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See “Recessed Area Installation Instructions” in the “Location requirements” section.

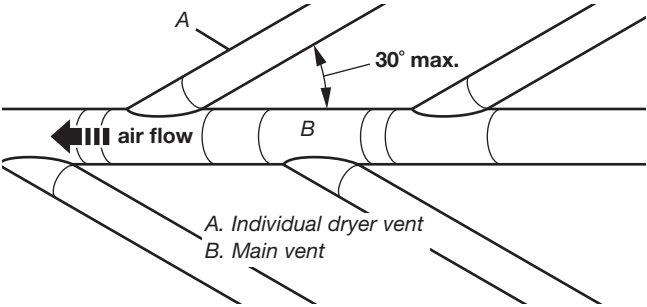
A 102 mm (4") outlet hood is preferred. However, a 64 mm (2½") outlet exhaust hood may be used. A 64 mm (2½") outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

Multiple Dryer Venting

- A main vent can be used for venting a group of dryers. Main vent should be sized to remove 5663 l/min (200 CFM) of air per dryer. Large-capacity lint screens of proper design may be used in the main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air equal to or greater than the airflow of all the dryers in the room.
- A back-draft damper kit is needed and is available from a commercial laundry distributor; it should be installed in the vent of each dryer to keep exhausted air from returning into the dryers and to keep the exhaust in balance within the main vent. Unobstructed return air openings are required.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents.

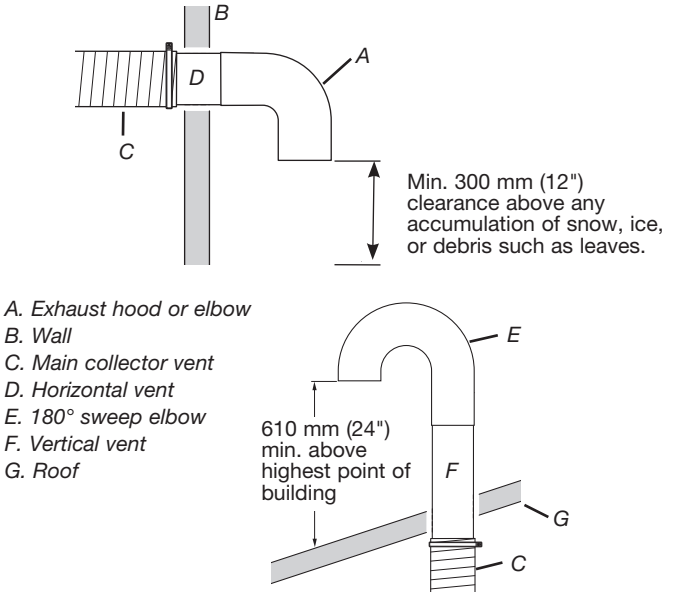
The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.



Keep air openings free of dry cleaning fluid fumes. Fumes create acids which, when drawn through the dryer heating units, can damage dryers and items being dried.

A clean-out cover should be located on the main vent for periodic cleaning of the vent system.

If an exhaust hood cannot be used:



The outside end of the main vent should have a sweep elbow directed downward. If the main vent travels vertically through the roof, rather than through the wall, install a 180° sweep elbow on the end of the vent at least 610 mm (2 ft.) above the highest part of the building. The opening in wall or roof shall have a diameter 13 mm (1/2") larger than the vent diameter. The vent should be centered in the opening.

Do not install screening or cap over the end of the vent.

INSTALLATION INSTRUCTIONS – GAS DRYER

Install Leveling Legs

WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

NOTE: Slide dryer onto cardboard or hardboard before moving to avoid damaging floor covering.

1. Using two or more people, move dryer to desired installation location.
2. Take tape off front corners of dryer. Open dryer and remove the literature and parts packages. Wipe the interior of the drum thoroughly with a damp cloth.
3. Take two of the cardboard corners from the carton and place them on the floor in back of the dryer. Firmly grasp the body of the dryer and gently lay it on its back on the cardboard corners.
4. With one of the legs in hand, check the ridges for a diamond marking. That's how far the leg is supposed to go into the hole.
5. Start to screw the leveling legs into the holes by hand. (Use a small amount of liquid detergent to lubricate the screw threads so it is easier to turn the legs.) Use a 25 mm (1") wrench or socket wrench to finish turning the legs until you reach the diamond mark. Then fit a covered foot boot over each foot.
6. Now stand the dryer up.
7. Remove cardboard or hardboard from under dryer. Adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.

Make Gas Connection

WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Remove red cap from gas pipe.
2. Connect gas supply to dryer. If the flexible gas hose has 3/8" BSP thread, use the supplied conversion thread adapter. Use pipe-joint compound resistant to the action of L.P. gas for gas connections.

If necessary for service, open the toe panel. Use a putty knife to press on the 2 toe panel locks located at the top of the toe panel. Pull downward on the toe panel to open. Toe panel is hinged at the bottom.

3. Open the shut-off valve in the gas supply line.
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leaks found.

Connect Vent

1. Using a 102 mm (4") clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 102 mm (4") clamp.
2. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.
3. Check that there are no kinks in the flexible gas line.

Complete Installation

1. With dryer in final position, place level on top of the dryer, first side to side, then front to back. If the dryer is not level, adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.

WARNING



Electric Shock Hazard

This is a 3-wire dryer which must be earthed.

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electric shock.

2. Reconnect power to dryer.
3. Check dryer operation. Select the full heat cycle (not the air cycle), start and allow the dryer to complete a full cycle to make sure it is working properly. Dryer will stop when the time is used up.

NOTE: Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, the dryer stops. To restart dryer, close door and reselect your cycle.

4. If the burner does not ignite and you can feel no heat inside the dryer, shut off dryer for five minutes. Check that all gas supply valve controls are in "ON" position and that the electrical cord is plugged in. Repeat five-minute test.

ELECTRONIC CONTROL SETUP

See the programming guide for information on setup.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Maintenance instructions:

- Clean lint screen after each cycle.
- Removing accumulated lint (disconnect dryer from electricity and gas supply before starting this task):
 - From inside the dryer cabinet:
Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.
 - From the exhaust vent:
Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

If dryer does not operate, check the following:

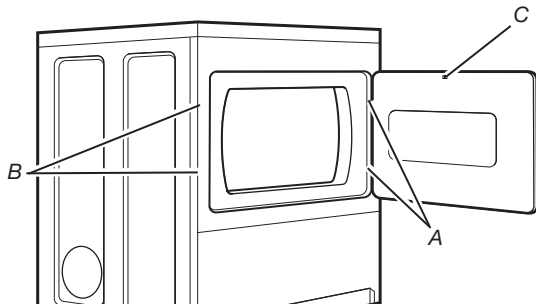
- Electric supply is connected.
- Circuit breaker is not tripped or fuse is not blown.
- Door is closed.
- Controls are set in a running or "ON" position.
- Cycle has been selected.
- Check that gas supply shut-off valves are set in open position.

If you need assistance:

Contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor or visit: www.MaytagCommercialLaundry.com. When you call, you will need the dryer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located on your dryer.

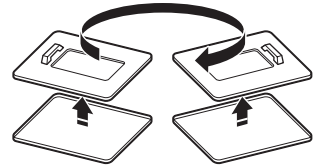
REVERSING THE DOOR SWING (OPTIONAL)

You can change your door swing from a right-side opening to a left-side opening, if desired.

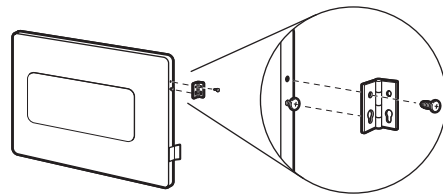


1. Open dryer door. Remove bottom screws from cabinet side of hinges (A). Loosen (do not remove) top screws from cabinet side of hinges.
2. Lift door until top screws in cabinet are in large part of hinge slot. Pull door forward off screws. Remove top screws from cabinet.
3. Remove screws attaching hinges to door.
4. Remove screws from all sides of door (5 screws). Grasp sides of outer door and gently lift to separate it from inner door (do not pry apart). Do not pull on door seal or plastic door catch.

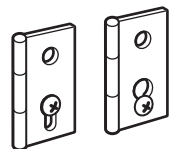
5. Reattach outer door panel to inner door panel so handle is on the side where hinges were just removed.



6. Attach door hinges to dryer door so that the larger hole is at the bottom of the hinge and the hinge pin is toward the door front.



7. Remove the 4 screws that attach 2 plugs (B) on the handle side. Attach plugs to opposite side using the same 4 screws.
8. Insert screws into bottom holes on left side of cabinet. Tighten screws halfway. Position door so large end of door hinge slot is over screws. Slide door up so screws are in bottom of slots. Tighten screws. Insert and tighten top screws in hinges.
9. Close door and check that door strike aligns with door catch (C).



TECHNICAL SPECIFICATIONS – GAS DRYER

220-240V~50Hz 1ph 12A max. IP24 Clothes capacity: 9.0 kg max. each dryer. Sound pressure level, Lpa: 58 dBA (uncertainty, Kpa: +/-10 dBA) Total mass: 135 kg max.

Factory set for NATURAL GAS: Injector size: 2.2 mm Heat input gross: 5.9 kW

European Country:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
European Gas Category:	II ₂ H3+	II ₂ H3B/P
Gas Flow Rate:	0.562703 m ³ /hr	0.562703 m ³ /hr
Supply Pressure (G20):	20 mbar	20 mbar
Factory Adjusted Pressure:	7.4 mbar	7.4 mbar

With LP Gas Conversion Kit: Injector size: 1.25 mm Heat input gross: 6.4 kW

European Country:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
European Gas Category:	II ₂ H3+	II ₂ H3B/P
Butane Supply Pressure (G30):	28-30 mbar	30 mbar
Adjusted Pressure:	N/A	N/A
Propane Supply Pressure (G31):	37 mbar	30 mbar
Adjusted Pressure:	N/A	N/A

With France/Belgium NATURAL GAS conversion kit: Injector size: 1.65 mm Heat input gross: 5.9 kW

European Country:	FR, BE
European Gas Category:	I ₂ E+
Supply Pressure (G20):	20 mbar
Supply Pressure (G25):	25 mbar
Adjusted Pressure:	N/A

NOTE: Conversion kit: From Natural Gas to LP Gas: Whirlpool Part No. W10233219.

Conversion kit: From Natural Gas to Natural Gas - France/Belgium: Whirlpool Part No. W10181947.

Manufacturer: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

Manufacturing Site: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, U.S.A.

EU representatives: Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK

& Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf, Germany



EU - DECLARATION OF CONFORMITY CE - DECLARATION DE CONFORMITE

W1 (name): BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf
representing (representant): WHIRLPOOL EUROPE S.r.l. I-21025 COMERIO

declare under our sole responsibility that the product
déclarons sous notre propre responsabilité que le produit

dryer
(casse-tige)
Maytag MLG24PD
Maytag MLG24PN

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other
normative document(s)

à laquelle se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes ou autres documents normatifs

EN 60335-1:2002+A1+A2+A11+A12+A13
EN 60335-2-11:2003+A1+A2
EN 12752-1:1999
EN 62233:2008
EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-4:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1995+A1:2001
EN 61000-3-12:2005
EN 61000-3-11:2000

following the provisions of Directive(s):
suivant les provisions des Directives

2009/142/EC EUROPEAN GAS APPLIANCE DIRECTIVE
2006/95/EC LOW VOLTAGE DIRECTIVE (CEE Directive Basic Terminal)
2004/108/EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (CEE Directive Compatibilité
Électro-magnétique)
2006/42/EC MACHINERY DIRECTIVE

Schorndorf, 29.04.2010
Place and date:
lieu et date:

represented by
Roberto Mottura
Director PDC, FC

Name and signature of authorized person
Nom et signature de la personne autorisée

MAYTAG® COMMERCIAL WASHER, DRYER, STACKED DRYER/ DRYER, COMMERCIAL STACK LAUNDRY, AND MULTI-LOAD COIN OPERATED COMMERCIAL WASHERS AND DRYERS WARRANTY

LIMITED WARRANTY ON PARTS

For the first five years from the date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (hereafter "Maytag") will pay for factory specified parts or original equipment manufacturer parts to correct defects in materials or workmanship. Proof of original purchase date is required to obtain service under this warranty.

ITEMS MAYTAG WILL NOT PAY FOR

1. All other costs including labor, transportation, or custom duties.
 2. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you how to use your commercial appliance, to replace or repair fuses, or to correct external wiring or plumbing.
 3. Repairs when your commercial appliance is used for other than normal, commercial use.
 4. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
 5. Pickup and Delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
 6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
 7. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
 8. Chemical damage is excluded from all warranty coverage.
 9. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
 10. Repairs made by a Non-Whirlpool authorized Service Technician.
-

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATIONS OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. WHIRLPOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

If you need service, please contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

1/11

For written correspondence:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SECURITE DU SECHE-LINGE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

! DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

! AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

POUR VOTRE SECURITE

1. NE PAS UTILISER OU REMISER D'ESSENCE OU AUTRES MATÉRIAUX INFLAMMABLES DANS CET APPAREIL MÉNAGER OU À PROXIMITÉ DE CELUI-CI.
2. NE PAS VAPORISER D'AÉROSOLS À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL MÉNAGER LORSQU'IL EST EN FONCTIONNEMENT.
3. NE PAS MODIFIER CET APPAREIL MÉNAGER.

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés pour réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion ou pour éviter des dommages au produit, des blessures ou un décès.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :
 - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
 - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
 - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

IMPORTANT : Pour mettre l'ancien sèche-linge au rebut ou pour la remiser, enlever la porte.

ÉLIMINATION DU SECHE-LINGE



Le marquage de l'appareil est conforme à la directive européenne 2002/ 96/ EC sur les équipements électroniques et électriques, pour gestion des déchets.

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine qui peuvent être associées au traitement inapproprié de ce produit lorsqu'il a été mis au rebut.

Le symbole figurant sur le produit ou dans les documents qui accompagnent le produit indique que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager; on doit plutôt le remettre à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination de ce produit après mise au rebut doit être effectuée conformément aux prescriptions de la réglementation locale de protection de l'environnement.

Pour l'information détaillée concernant le traitement, le recyclage et la récupération de ce produit, contacter la municipalité locale, le service d'élimination des déchets ménagers, ou le commerçant qui a vendu le produit.

EXIGENCES D'INSTALLATION

Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et respecter les instructions d'installation fournies avec chacun des outils de cette liste.

Outillage nécessaire

- Clé à tube de 200 mm (8") ou 250 mm (10")
- Clé à molette de 200 mm (8") ou 250 mm (10")
- Tournevis à lame plate
- Tournevis Phillips
- Clé à molette avec ouverture jusqu'à 25 mm (1") ou clé à douille à tête hexagonale
- Niveau
- Clé à douille de 8 mm (5/16")
- Couteau utilitaire
- Brides de fixation
- Composé d'étanchéité des raccords filetés – résistant au propane
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau circuit d'évacuation)
- Pince
- Couteau à mastic

Pièces fournies

Retirer le sac de pièces du tambour du sèche-linge. Vérifier la présence de toutes les pièces.

- Patin (4)
- Pied du sèche-linge (4)

Exigences d'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin du sèche-linge.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Pour l'installation d'un sèche-linge à gaz :

IMPORTANT : Respecter les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Déterminer les exigences des codes : Certains codes limitent ou prohibent l'installation d'un sèche-linge dans un garage ou une chambre à coucher. Consulter l'inspecteur local des bâtiments.
- Veiller à ce que les bords inférieurs de la caisse ainsi que l'arrière et les côtés inférieurs du sèche-linge soient exempts d'obstructions, afin de permettre le passage adéquat de l'air de combustion. Voir la section "Instructions pour l'installation encastrée" pour l'espace de dégagement minimal.
- Ne pas installer sur un tapis.

NOTE : Le sèche-linge ne doit pas être installé en un endroit où il serait exposé à de l'eau ou aux intempéries.

Instructions pour l'installation encastrée

Ce sèche-linge peut être installé dans un encastrement.

Ce sèche-linge ne doit pas être installé dans un placard avec porte.

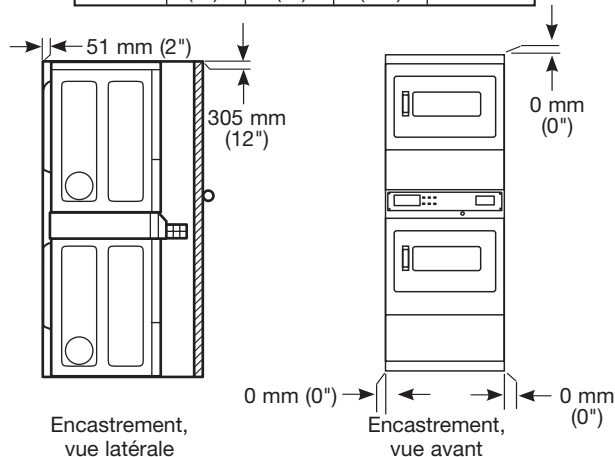
Les distances de séparation sont exprimées en millimètres; il s'agit des distances minimales. Il est utile de prévoir des distances de séparation supérieures pour faciliter l'installation et les travaux d'entretien, ou si ceci est exigé par les codes et règlements locaux.

Le circuit d'évacuation du sèche-linge doit être relié à l'extérieur.

Aucun autre appareil utilisant un combustible ne doit être installé dans le même encastrement.

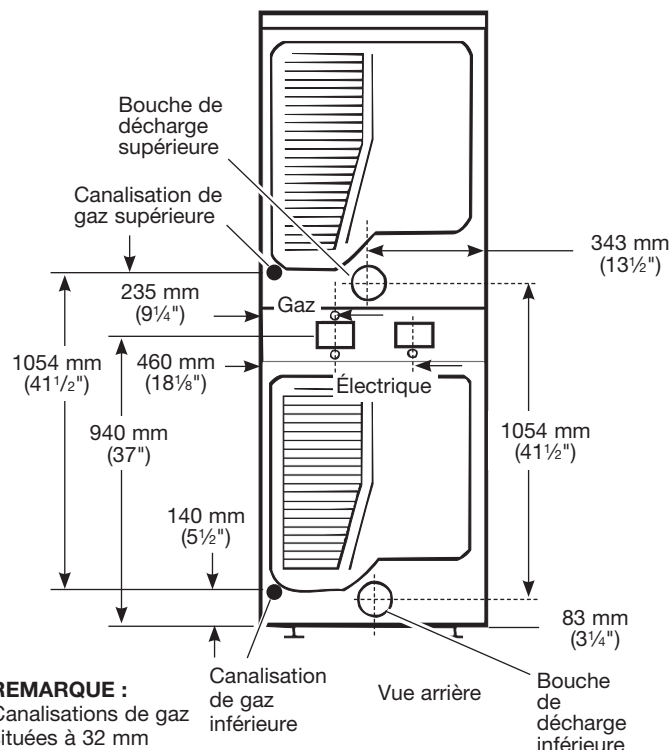
Distances de séparation minimales

	Arrière	Côtés	Dessus	Avant
Encastré	51 mm (2")	0 mm (0")	305 mm (12")	—

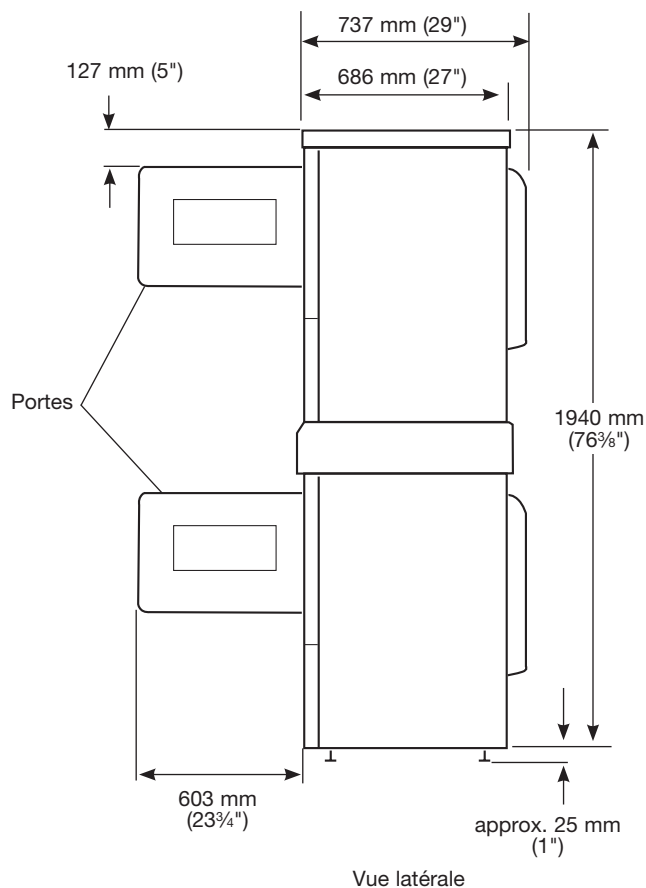


On doit prévoir un espacement additionnel pour tenir compte éventuellement des moulures du mur, de la porte et du plancher, ou si le circuit d'évacuation comporte un coude.

Dimensions du produit



REMARQUE : Canalisations de gaz situées à 32 mm (1 1/4") vers l'intérieur à partir du côté adjacent.



Spécifications électriques – sèche-linge à gaz

⚠ AVERTISSEMENT



Tension Électrique Dangereuse

IMPORTANT : Se conformer à tous les codes et règlements en vigueur.

Une prise électrique avec liaison à la terre située à 610 mm (2 pi) maximum de l'un des côtés du sèche-linge est nécessaire.

Ce sèche-linge est équipé d'un cordon d'alimentation électrique et d'une fiche. Il doit être connecté à une prise électrique de tension tel qu'indiqué sur la plaque signalétique. La capacité minimale du fusible d'alimentation doit être de 12 A. Le sèche-linge doit être installé de façon à ce que la fiche soit clairement évidente et accessible. Cette fiche remplit également la fonction de commande d'arrêt d'urgence pour l'utilisateur. Si la fiche d'origine n'est pas utilisée, la connexion électrique doit être effectuée par un électricien compétent conformément aux codes locaux et nationaux.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon à embout spécifique par un agent d'entretien autorisé ou une personne de compétence similaire afin d'éviter tout danger.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de câble de rallonge.

REMARQUE : Conformément à la directive européenne CEM (2004/108/EC), l'impédance maximale du système d'alimentation électrique auquel le sèche-linge électrique doit être connecté est de $0,012 \text{ Ohm} + j0,007 \text{ Ohm}$.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : Pour ce sèche-linge, le fabricant a estimé que la mise en conformité avec les normes IEC/EN.60335 était la plus appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Une mise à la terre est nécessaire sur ce sèche-linge.

Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.

Ne pas changer la fiche du cordon d'alimentation. Si elle ne correspond pas à la prise de sortie, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Ne pas utiliser de câble de rallonge avec ce sèche-linge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou des blessures graves.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

■ Ce sèche-linge a été conçu pour être raccordé au secteur et mis à la terre ; la mise à la terre est donc impérative: En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique une voie de moindre résistance. Ce sèche-linge est alimenté par un cordon électrique comportant un conducteur de liaison à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée correctement installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un raccordement inapproprié du conducteur de liaison à la terre peut causer un risque de choc électrique.

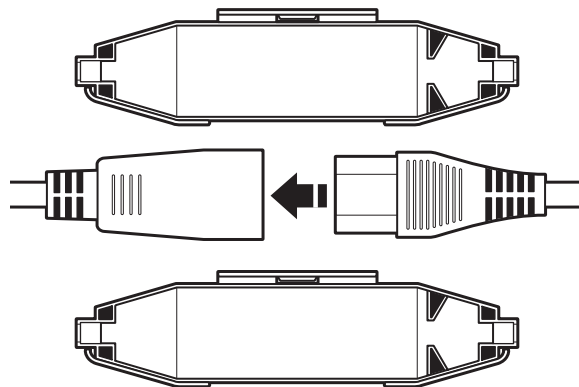
En cas de doute concernant la qualité de la liaison à la terre du sèche-linge, consulter un électricien qualifié, un agent ou personnel d'entretien. Ne pas modifier la fiche fournie avec ce sèche-linge : Si elle ne correspond pas à la prise de sortie, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

A l'aide du cordon universel fourni avec ce sèche-linge :

Ce sèche-linge à gaz est équipé d'un cordon universel avec des fiches interchangeables.

1. Pour utiliser le cordon universel, sélectionner la fiche amovible qui correspond à votre prise de courant et brancher dans l'adaptateur placé sur le cordon d'alimentation.
2. Fixer fiche amovible sur le cordon en alignant les deux moitiés de couvercle sur l'adaptateur et en les emboîtant.



Si les codes le permettent et si un conducteur supplémentaire de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié inspecte le parcours du fil de mise à la terre.

Spécifications de l'alimentation en gaz

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Connecter ce sèche-linge à une canalisation d'alimentation en gaz réglementée. La pression de gaz doit être conforme aux exigences techniques (voir dernière page).

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer tous les raccords de la ligne de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression d'alimentation en gaz est correcte.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

IMPORTANT : Se conformer à tous les codes et règlements en vigueur.

Alimentation en gaz

Avant d'effectuer l'installation, vérifier que les caractéristiques de distribution, la nature et la pression de gaz locales ainsi que le réglage de l'appareil sont compatibles. Les informations concernant le brûleur se trouvent sur la plaque signalétique située sur la paroi interne de la porte du sèche-linge. Si l'information ne correspond pas au type de gaz disponible, consulter votre revendeur.

Gaz naturel :

Ce sèche-linge est configuré en usine pour une utilisation au GAZ NATUREL (G20) et aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire lors de l'installation.

Gaz propane :

Ce sèche-linge est également homologué pour une utilisation avec des gaz de pétrole liquéfié (propane ou butane) après conversion appropriée. Ne pas tenter de convertir l'appareil pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans consulter le fournisseur de gaz au préalable.

La conversion doit être effectuée par un réparateur qualifié. La trousse de conversion, numéro de référence W10233219, est disponible à l'achat chez votre revendeur. Des instructions accompagnent cette trousse.

Exigences concernant le conduit d'alimentation :

Installer un conduit rigide d'alimentation en gaz à l'emplacement du sèche-linge. Le diamètre interne minimal du conduit doit être de 12,5 mm (1/2"). Lorsque les codes locaux et votre fournisseur de gaz l'autorisent, un diamètre interne de conduit rigide de 10 mm (3/8") peut être utilisé pour des longueurs inférieures à 6,1 m (20 pi.). Une pâte d'étanchéité pour joints résistant à l'action du gaz propane doit être utilisée.

Le raccordement au gaz du sèche-linge lui-même doit être effectué au moyen d'un conduit de gaz flexible qui convienne à l'appareil et corresponde à la catégorie de gaz, conformément aux règlements d'installation nationaux. En cas de doute, contacter le fournisseur de gaz. Le diamètre interne doit être d'au moins 10 mm (3/8").

Un dispositif de fixation doit être installé entre l'appareil et le mur afin d'éviter que la canalisation d'alimentation en gaz rigide ne subisse de tension lors d'un déplacement de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser une longueur de chaîne appropriée et un crochet mural.

Le raccord du conduit d'alimentation en gaz du sèche-linge est un filetage conique NPT de 3/8". Un adaptateur est fourni pour la conversion à un filetage standard (3/8" BSP) selon la norme ISO.228-1.

Vérifier l'absence de fuites en utilisant une solution de détection non corrosive homologuée. L'apparition de bulles indique la présence d'une fuite. Réparer toutes fuites éventuelles. Un dispositif de mesure de la pression est fourni avec le robinet de gaz à l'intérieur du sèche-linge; on peut y accéder après avoir retiré le panneau avant inférieur.

Le sèche-linge doit être déconnecté du système d'alimentation en gaz lors de tout test de pression.

Exigences concernant l'évacuation

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

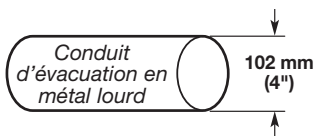
Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, ce sèche-linge DOIT ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

- Si l'on suit ces spécifications d'évacuation, le bruit produit par les conduits sera minimisé.
- Une aération adéquate est nécessaire pour éviter le retour des gaz dans la pièce en provenance d'appareils ménagers qui utilisent d'autres carburants comme combustible, y compris les feux ouverts (autrement dit le débit d'air entrant dans la pièce doit être égal au débit qui en sort).
- La conception du système d'évacuation doit permettre à toute condensation formée lors du fonctionnement de l'appareil d'être soit retenue puis évaporée, soit évacuée. Le respect de ces instructions permettra de répondre convenablement à ce critère.
- Le conduit d'évacuation du sèche-linge ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation métallique rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans les cavités fermées des murs, plafonds ou planchers.
- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 102 mm (4") et des brides de serrage.



- Utiliser des brides de fixation pour sceller tous les joints. L'évent ne doit pas être connecté ou fixé avec des vis ou autres dispositifs d'accrochage qui se prolongent à l'intérieur de l'évent et peuvent retenir les peluches. Ne pas utiliser de ruban adhésif en toile.



Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :

- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

IMPORTANT : Respecter les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd. Ne pas utiliser un conduit de plastique ou en feuille métallique.

On recommande d'utiliser un conduit métallique rigide pour une meilleure performance de séchage et pour réduire les risques d'écrasement et de déformation.

Un conduit métallique flexible doit être totalement déployé et soutenu lorsque le sèche-linge est à sa position finale. Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement/déformation qui réduira le débit d'air et le rendement du sèche-linge.

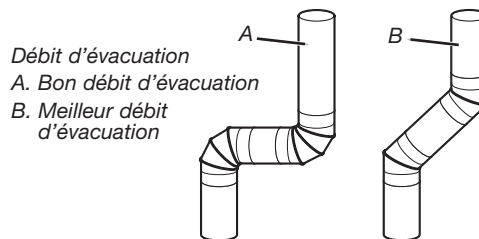
La longueur totale du conduit métallique flexible ne doit pas excéder 2,4 m (7¾ pi).

Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour éviter les rongeurs et insectes d'entrer dans le bâtiment.

Le clapet de décharge doit être situé à au moins 305 mm (12") au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches, arbustes ou neige).

Lors de l'utilisation d'un circuit d'évacuation existant, nettoyer les peluches sur toute la longueur du système et veiller à ce que la bouche de décharge ne soit pas obstruée par une accumulation de peluches. Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique mince par un conduit métallique flexible ou rigide.

Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.



Si des coudes sont utilisés ou des changements de direction effectués, prévoir autant d'espace que possible. Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.

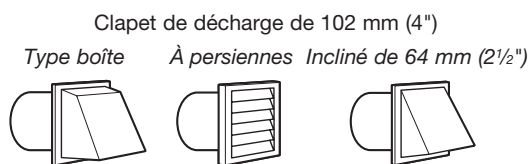
La bouche de sortie est située à l'arrière du sèche-linge, en bas/au centre.

On peut acheminer le conduit d'évacuation par le haut, par le bas, par la gauche, par la droite, derrière le sèche-linge ou en ligne droite depuis l'arrière du sèche-linge.

Longueur du circuit d'évacuation

La longueur maximale du circuit d'évacuation dépend du type de conduit utilisé, du nombre de coudes et du type de bouche de décharge.

Longueur maximale du conduit



Conduit métallique rigide

Nombre d'angles à 90°	Clapets de type boîte et à persiennes	Clapet incliné
0	39,6 m (130 pi.)	39,3 m (129 pi.)
1	38,1 m (125 pi.)	36,3 m (119 pi.)
2	35,1 m (115 pi.)	33,2 m (109 pi.)
3	32,3 m (106 pi.)	30,5 m (100 pi.)
4	29,9 m (98 pi.)	28 m (92 pi.)

Si le sèche-linge est installé dans un espace réduit tel qu'une chambre à coucher, une salle de bain ou un placard, on doit prévoir une arrivée d'air en quantité suffisante pour la combustion et la ventilation. (Consulter les codes et règlements en vigueur.) Voir "Instructions pour l'installation encastrée" de la section "Exigences d'emplacement".

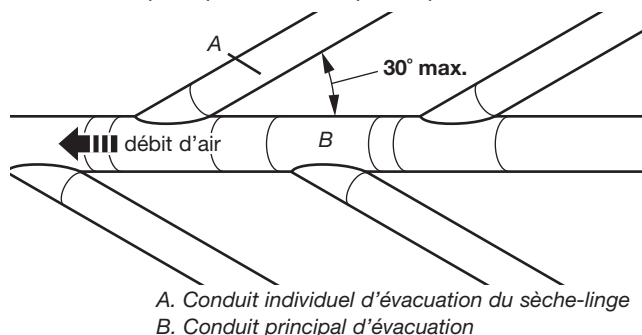
L'emploi d'une bouche de décharge de 102 mm (4") est préférable. On peut cependant utiliser une bouche de 64 mm (2½"). Une bouche de décharge de 64 mm (2½") peut causer une plus forte rétropression que les autres genres de bouches. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

Évacuation multiple du sèche-linge

- Un conduit d'évacuation principal peut être utilisé pour un groupe des sèche-linge. Le conduit d'évacuation principal devrait être d'un diamètre suffisant pour évacuer 5663 l/min (200 pi³/min) d'air par sèche-linge. Des filtres à peluches de forte capacité et de conception adéquate peuvent être utilisés dans le conduit principal d'évacuation s'ils sont inspectés et nettoyés fréquemment. La pièce où se trouvent les sèche-linge devrait recevoir un apport d'air de débit égal ou supérieur au débit total (pi³/min) de débit de tous les sèche-linge installés dans la pièce.
- Un ensemble antirefoulement est nécessaire et est fourni par un distributeur de buanderie commercial et devrait être installé dans le conduit d'évacuation de chaque sèche-linge pour éviter l'air évacué de retourner dans les sèche-linge et pour maintenir une pression équilibrée dans le conduit principal d'évacuation. Des orifices de passage d'air de retour non obstrués sont requis.

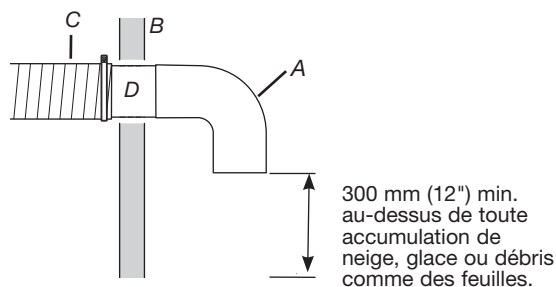
Chaque conduit d'évacuation devrait pénétrer dans le conduit principal à un angle pointant dans la direction du débit d'air. Les conduits raccordés au conduit principal de part et d'autre devraient être disposés en quinconce pour que l'air évacué par un sèche-linge ne puisse perturber l'évacuation d'un autre sèche-linge.

L'angle maximal entre le conduit connecté à un sèche-linge et le conduit principal ne devrait pas dépasser 30°.

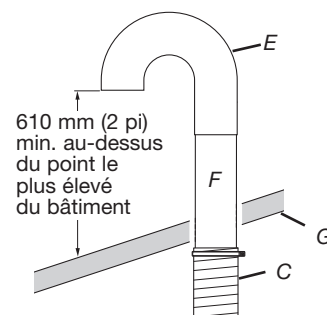


Faire en sorte que les vapeurs générées par les liquides de nettoyage à sec ne puissent pas atteindre les orifices d'entrée d'air; ces vapeurs créent des composés acides qui, lorsqu'ils sont attirés vers les unités de chauffage des sèche-linge, peuvent endommager les sèche-linge et le linge en cours de séchage. Une bouche de nettoyage devrait être installée dans le conduit principal d'évacuation pour les nettoyages périodiques du système d'évacuation.

Si une bouche de décharge ne peut être utilisée :



- A. Bouche de décharge ou coude de déviation
- B. Mur
- C. Cheminée principale de mise à l'air libre
- D. Conduit horizontal
- E. Coude de déviation à 180°
- F. Conduit vertical
- G. Toit



L'extrémité extérieure du conduit principal devrait être munie d'un coude de déviation dirigé vers le bas. Si le conduit principal suit une trajectoire verticale à travers le toit, plutôt qu'à travers le mur, installer un coude de déviation de 180° à l'extrémité du conduit et dépassant d'au moins 610 mm (24 pi) au-dessus de la partie la plus élevée du bâtiment. L'ouverture murale ou dans le toit doit avoir un diamètre supérieur de 13 mm (1/2") à celui du conduit d'évacuation. Le conduit d'évacuation devrait être centré dans l'ouverture.

Ne pas installer une grille ou un couvercle sur l'extrémité du conduit d'évacuation.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SECHE-LINGE A GAZ

Installation des pieds de nivellement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le sèche-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

NOTE : Placer le sèche-linge sur une feuille de carton ou un panneau de bois dur avant de la déplacer sur le plancher, afin d'éviter d'endommager le revêtement du sol.

1. À l'aide de deux personnes ou plus, déplacer le sèche-linge à l'emplacement d'installation désiré.
2. Enlever le ruban adhésif dans les angles avant du sèche-linge. Ouvrir le sèche-linge; enlever les brochures et sachets de pièces. Essuyer parfaitement la surface interne du tambour avec un chiffon humide.
3. Prendre deux cornières de carton de l'emballage et les placer sur le plancher à l'arrière du sèche-linge. Saisir fermement le sèche-linge et la placer doucement en appui sur la face arrière, sur les cornières de carton.
4. Prendre l'un des pieds et identifier la marque en losange dans le filetage. Ce repère indique jusqu'où le pied doit être vissé dans le trou.
5. Commencer à visser à la main les pieds avant dans les trous. (Utiliser une petite quantité de détergent liquide pour lubrifier la section filetée, pour qu'il soit plus facile de tourner les pieds). Utiliser une clé de 25 mm (1") ou une clé à douille pour visser les pieds jusqu'au repère. Placer ensuite un patin de protection sur chaque pied.
6. Placer maintenant le sèche-linge verticalement.
7. Retirer la feuille de carton ou le panneau de bois dur placé sous le sèche-linge. Régler les pieds du sèche-linge vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le sèche-linge soit d'aplomb.

Raccordement à la canalisation de gaz

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le sèche-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Retirer le capuchon rouge de la canalisation de gaz.
2. Raccorder la canalisation de gaz au sèche-linge. Le raccord du conduit d'alimentation en gaz du sèche-linge est un filetage conique NPT de 3/8". Un adaptateur est fourni pour la conversion à un filetage standard (3/8" BSP) selon la norme ISO.228-1. Utiliser un composé d'étanchéité compatible avec le gaz propane.
Si cela est nécessaire à l'entretien, ouvrir le panneau de plinthe. Utiliser un couteau à mastic pour appuyer sur les 2 verrous du panneau de plinthe situé sur la partie supérieure du panneau de plinthe. Tirer le panneau de plinthe vers le bas pour l'ouvrir. Le panneau de plinthe est fixé à la partie inférieure.
3. Ouvrir le robinet d'arrêt de la canalisation d'arrivée de gaz.

4. Vérifier tous les raccords en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L'apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.

Raccordement du conduit d'évacuation

1. À l'aide d'une bride de fixation de 102 mm (4"), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation du sèche-linge. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation du sèche-linge doit être fixé sur la bouche d'évacuation du sèche-linge et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 102 mm (4").
2. Placer le sèche-linge à l'emplacement final désiré. Ne pas écraser ni déformer le conduit d'évacuation. Vérifier que le sèche-linge est de niveau.
3. Vérifier que la canalisation souple de gaz n'est pas déformée.

Achever l'installation

1. Une fois le sèche-linge à son emplacement final, placer un niveau sur le sommet du sèche-linge, transversalement, puis dans le sens avant arrière. Si le sèche-linge n'est pas d'aplomb, ajuster les pieds pour modifier la hauteur et établir un bon aplomb du sèche-linge.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Cet appareil est un sèche-linge à 3 conducteurs qui doit être relié à la terre.

Bien serrer toutes les connexions électriques.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Brancher le sèche-linge ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Contrôler le bon fonctionnement du sèche-linge. Sélectionner un programme complet avec chaleur (pas un programme à l'air), le mettre en marche et laisser le sèche-linge terminer le programme complet pour s'assurer qu'il fonctionne correctement. Il s'arrête lorsque la durée est écoulée.
REMARQUE : La porte du sèche-linge doit être fermée pour que l'appareil fonctionne. Lorsque la porte est ouverte, le sèche-linge s'arrête. Pour remettre le sèche-linge en marche, fermer la porte et resélectionner un programme.
4. Si on ne perçoit aucune chaleur à l'intérieur du sèche-linge et si le brûleur ne s'allume pas, arrêter la sècheuse pendant cinq minutes. Vérifier que tous les robinets de la canalisation d'alimentation sont ouverts et que le cordon d'alimentation électrique est branché. Répéter le test de cinq minutes de fonctionnement.

REGLAGE DE LA COMMANDE ELECTRONIQUE

Voir le guide de programmation pour des renseignements sur la mise en marche.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Instructions d'entretien :

- Nettoyer le filtre à peluches après chaque utilisation.
- Comment enlever les peluches accumulées (déconnecter le sèche-linge de l'alimentation électrique et de l'alimentation en gaz avant d'effectuer cette opération) :
 - De l'intérieur du sèche-linge :
Il faut retirer les peluches tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation du sèche-linge. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.
 - Du conduit d'évacuation :
Il faut retirer les peluches tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation du sèche-linge.

Si le sèche-linge ne fonctionne pas, vérifier ce qui suit :

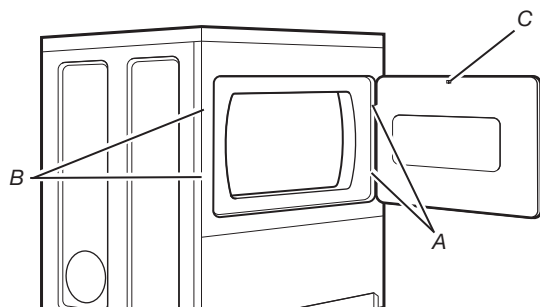
- Le circuit d'alimentation électrique est bien connecté.
- Les disjoncteurs ne sont pas ouverts et les fusibles sont intacts.
- La porte est fermée.
- Les boutons de commande sélectionnent une configuration de fonctionnement ou sont placées sur "ON".
- Un programme a été sélectionné.
- Vérifier que les robinets de la canalisation de gaz sont ouverts.

Si vous avez besoin d'assistance :

Veuillez communiquer avec votre distributeur d'ensemble de buanderie commercial Maytag® autorisé ou visitez le site Web www.MaytagCommercialLaundry.com. Lors de l'appel, vous aurez besoin des numéros de modèle et de série du sèche-linge. Les deux numéros sont indiqués sur la plaque signalétique du sèche-linge.

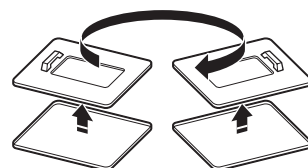
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (FACULTATIF)

Le sens d'ouverture de la porte peut être changé du côté droit au côté gauche, si désiré.

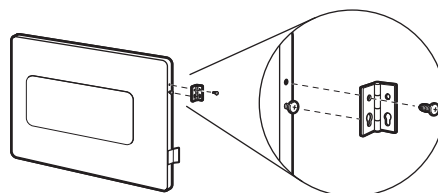


1. Ouvrir la porte du sèche-linge. Oter les vis inférieures du côté charnière de la caisse (A). Desserrer (ne pas retirer) les vis supérieures du côté charnière de la caisse.
2. Soulever la porte jusqu'à ce que les vis supérieures de la caisse se trouvent dans la partie large de l'encoche de la charnière. Tirer la porte vers l'avant pour la dégager des vis. Retirer les vis supérieures de la caisse.
3. Retirer les vis fixant les charnières à la porte.
4. Retirer les vis de chaque côté de la porte (5 vis). Saisir les côtés de la porte externe et la soulever doucement pour la séparer de la porte interne (ne pas les séparer en forçant). Ne pas tirer sur le joint ou le loquet en plastique de la porte.

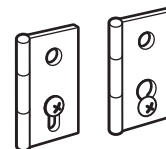
5. Fixer à nouveau le panneau de porte à la porte interne de façon à ce que la poignée se trouve du côté où les vis viennent d'être retirées.



6. Fixer les charnières de porte à la porte du sèche-linge de façon à ce que le trou le plus gros se trouve au fond de la charnière et que l'axe de la charnière soit orienté vers l'avant de la porte.



7. Oter les 4 vis fixant les 2 bouchons d'obturation (B) du côté de la poignée. Fixer les bouchons d'obturation au côté opposé à l'aide des mêmes 4 vis.
8. Insérer les vis dans les trous inférieurs du côté gauche de la caisse. Serrer les vis à moitié. Positionner la porte de façon à ce que le côté large de l'encoche de la charnière de porte se trouve au-dessus des vis. Faire glisser la porte vers le haut de façon à ce que les vis se trouvent au fond des encoches. Resserrer les vis. Insérer les vis supérieures dans les charnières et les serrer.
9. Fermer la porte et vérifier que la gâche de la porte est alignée avec le loquet (C).



FICHE TECHNIQUE - SECHE-LINGE A GAZ

220-240 v ~ 50 Hz, 1 ph, 12 A max. IP24 Capacité max. : 9,0 kg max. chaque sèche-linge. Niveau de pression acoustique, LpA : 58 dBA (incertitude, KpA : +/- 10 dBA) Poids total : 135 kg max.

Réglé à l'usine pour le GAZ NATUREL. Taille de l'injecteur : 2,2 mm
Capacité calorifique brute : 5,9 kW

Pays européen :	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
Catégorie européenne de gaz :	II ₂ H3+	II ₂ H3B/P
Pression ajustée :	0,562703 m ³ /h	0,562703 m ³ /h
Pression de l'alimentation (G20)	20 mbar	20 mbar
Pression réglée à l'usine :	7,4 mbar	7,4 mbar

Avec trousse de conversion au GPL : Taille de l'injecteur : 1,25 mm
Capacité calorifique brute : 6,4 kW

Pays européen :	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
Catégorie européenne de gaz :	II ₂ H3+	II ₂ H3B/P
Pression d'alimentation en butane (G30) :	28-30 mbar	30 mbar
Pression ajustée :	S/O	S/O
Pression d'alimentation en propane (G31) :	37 mbar	30 mbar
Pression ajustée :	S/O	S/O

Avec l'ensemble de conversion au GAZ NATUREL pour la France/Belgique : Taille de l'injecteur : 1,65 mm
Production de chaleur brute : 5,9 kW

Pays européen :	FR, BE
Catégorie européenne de gaz :	I ₂ E+
Pression d'alimentation (G20) :	20 mbar
Pression d'alimentation (G25) :	25 mbar
Pression ajustée :	S/O

REMARQUE : Trousse de conversion : du gaz naturel au GPL : Pièce Whirlpool N° W10233219.

Ensemble de conversion du gaz naturel au gaz naturel - France/Belgique :

Pièce Whirlpool N° : W10181947

Fabricant : Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

Site industriel de fabrication : Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, ETATS-UNIS

Représentant de l'UE : Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK

et Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf

GARANTIE DE LAVE-LINGE, SÈCHE-LINGE, LAVE-LINGE ET SÈCHE-LINGE SUPERPOSÉS À USAGE COMMERCIAL, ENSEMBLE DE BUANDERIE SUPERPOSÉ À USAGE COMMERCIAL, ET LAVE-LINGE ET SÈCHE-LINGE À CHARGE MULTIPLE ET À USAGE COMMERCIAL PAYANTS MAYTAG®

GARANTIE LIMITÉE SUR LES PIÈCES

Pendant les cinq premières années à compter de la date d'achat, lorsque cet appareil ménager à usage commercial est installé, entretenu et utilisé conformément aux instructions jointes ou fournies avec le produit, la marque Maytag de Whirlpool Corporation (ci-après désignée "Maytag") paiera pour les pièces spécifiées par l'usine ou pour les pièces originales du fabricant de l'équipement pour corriger tout vice de matériau ou de fabrication. Une preuve de la date d'achat d'origine est exigée pour obtenir un service dans le cadre de la présente garantie.

MAYTAG NE PRENDRA PAS EN CHARGE :

1. Tout autre coût y compris la main-d'œuvre, le transport ou les droits de douane.
2. Les visites de service pour rectifier l'installation de l'appareil ménager à usage commercial, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil ménager à usage commercial, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
3. Les réparations lorsque l'appareil ménager à usage commercial est utilisé à des fins autres qu'un usage commercial normal.
4. Les dommages imputables à : mauvaise manipulation du produit lors de la livraison, vol, accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
5. Le ramassage et la livraison. Cet appareil ménager à usage commercial est conçu pour être réparé sur site.
6. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil ménager à usage commercial.
7. L'enlèvement et la réinstallation de l'appareil ménager à usage commercial si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
8. Aucun dommage dû à des produits chimiques n'est couvert par la garantie.
9. Des modifications apportées à l'immeuble, à la pièce ou aux lieux afin de permettre à l'appareil ménager à usage commercial de fonctionner correctement.
10. Réparations effectuées par un technicien de réparation non agréé par Whirlpool.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. WHIRLPOOL N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Si vous avez besoin de service, veuillez contacter votre distributeur autorisé de buanderie à usage commercial Maytag®. Pour localiser votre distributeur autorisé de buanderie à usage commercial Maytag® ou pour toute question via internet, consulter : www.MaytagCommercialLaundry.com.

Pour toute correspondance écrite :
Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".

Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

PARA SU SEGURIDAD

1. NO ALMACENE NI USE GASOLINA NI OTROS VAPORES INFLAMABLES CERCA DE ÉSTE O CUALQUIER OTRO ELECTRODOMÉSTICO.
2. NO ROCÍE CON AEROSOL EN LA PROXIMIDAD DE ESTE APARATO MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.
3. NO MODIFIQUE ESTE APARATO.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

- No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.
- PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:
 - No trate de encender ningún electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Despeje el cuarto, edificio, o zona de todos los ocupantes.
 - Llame inmediatamente a su distribuidor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no localiza a su distribuidor de gas, llame a los bomberos.
- La instalación y el servicio deben realizarse por un instalador calificado, agencia de servicio, o distribuidor de gas.

IMPORTANTE: Cuando descarte o guarde su vieja secadora, quítele la puerta.

ELIMINACIÓN DE LA SECADORA



Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la directiva europea 2002/96/EC sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Asegurándose de que este producto será eliminado correctamente, usted ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían causarse por el manejo inapropiado de este producto.

El símbolo sobre el producto, o en los documentos que acompañan al producto, indica que este electrodoméstico no puede tratarse como basura doméstica. Contrariamente, deberá ser entregado al punto de recogida correspondiente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de basura.

Para información más detallada acerca del tratamiento, recuperación y reciclado de este producto, por favor, contacte con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde compró el producto.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Piezas y herramientas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

Herramientas necesarias

- Llave para tubos de 200 mm (8") ó 250 mm (10")
- Llave ajustable de 200 mm (8") ó 250 mm (10")
- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips
- Llave ajustable que se abra a 25 mm (1") o llave de cubo de cabeza hexagonal
- Nivel
- Llave de cubo de 8 mm (5/16")
- Cuchillo para uso general
- Abrazaderas para ducto
- Pegamento para tuberías resistente a gas LP
- Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)
- Pinzas
- Cuchillo para masilla

Piezas suministradas

Retire la bolsa de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

- Cubiertas protectoras para patas (4)
- Patas de la secadora (4)

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Si va a instalar una secadora a gas:

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

- Verifique los requisitos del código: Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de secadoras de ropa en garajes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.
- Asegúrese de que los bordes inferiores de la carcasa, la parte posterior y los lados de la parte posterior e inferior de la secadora, estén libres de obstrucciones, para permitir el espacio adecuado de aberturas para la combustión de aire. Vea "Instrucciones para la instalación en un área empotrada" más abajo para requisitos mínimos de instalación.
- No la instale sobre alfombra.

NOTA: No debe instalarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

Instrucciones para la instalación en un área empotrada

Esta secadora podrá instalarse en un área empotrada.

Esta secadora no se debe instalar en un clóset con puerta.

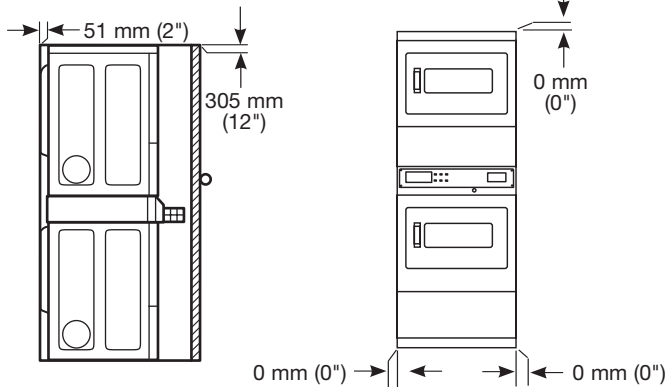
El espacio de instalación es en milímetros (pulgadas) y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el servicio técnico y el cumplimiento de los códigos y ordenanzas locales.

La secadora deberá ventilarse al exterior.

No se puede instalar otro electrodoméstico que usa combustible en el mismo clóset en que se encuentra la secadora.

Espacios mínimos para la instalación

	Parte posterior	Lados	Parte superior	Parte frontal
Lugar empotrado	51 mm (2 pulg)	0 mm (0 pulg)	305 mm (12 pulg)	—

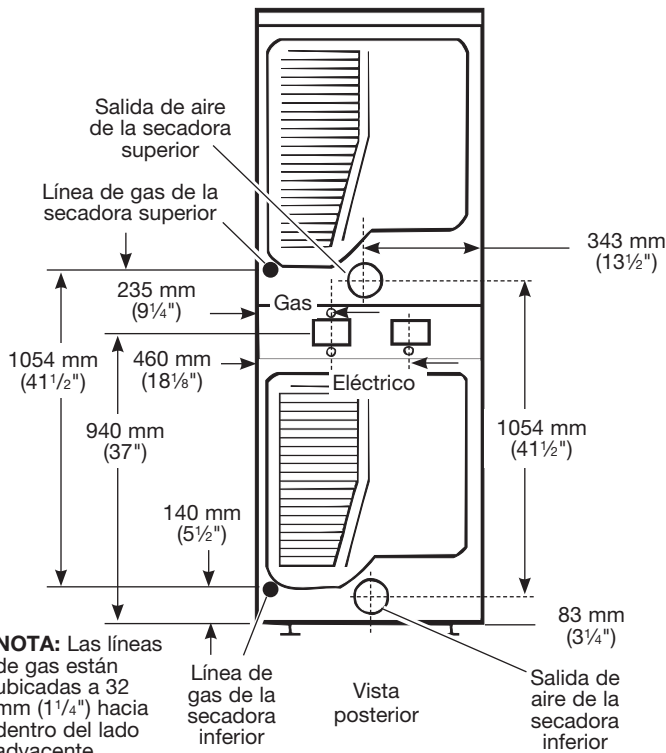


Vista lateral en lugar empotrado

Vista frontal en lugar empotrado

Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso, o si se usa un codo externo de ventilación.

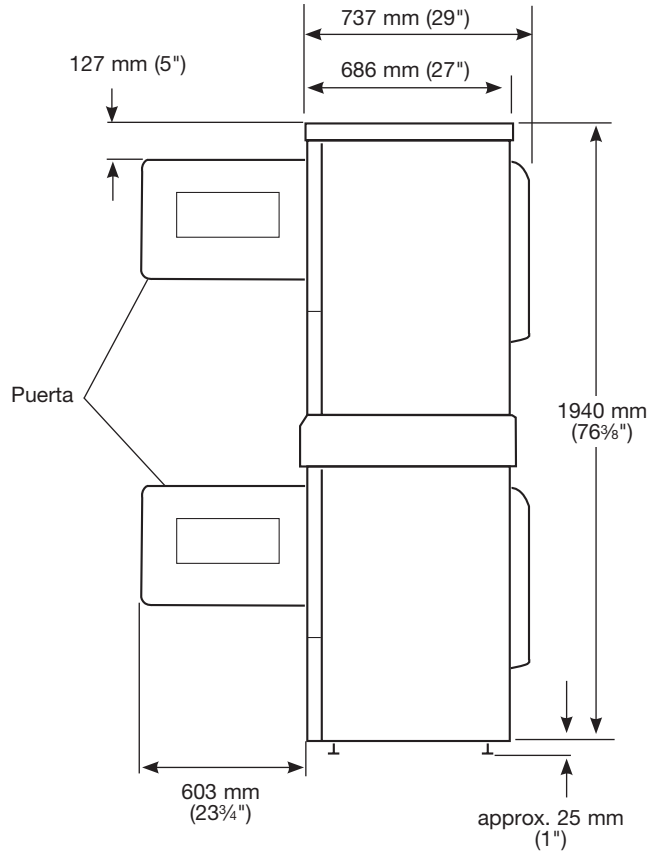
Dimensiones del producto



NOTA: Las líneas de gas están ubicadas a 32 mm (1 1/4") hacia dentro del lado adyacente.

Vista posterior

Dimensiones del producto (cont.)



Vista lateral

Requisitos eléctricos - Secadora a gas

⚠ ADVERTENCIA



Voltaje Peligroso

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Necesitará un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 610 mm (2 pies) de cualquiera de los lados de la secadora.

Esta secadora está provista de un cable de suministro eléctrico y un enchufe. Deberá ser conectada al receptáculo de suministro eléctrico con el voltaje que se muestra en la placa de clasificación. La capacidad mínima del fusible de suministro deberá ser de 12A. La secadora deberá colocarse de manera que el enchufe esté claramente visible y accesible. Este interruptor de desconexión también tiene la función de control de parada de emergencia para el usuario. Si no se usa el enchufe provisto, la conexión eléctrica deberá llevarse a cabo por parte de un electricista capacitado, según los códigos locales o nacionales.

Si se ha dañado el cable de suministro, deberá reemplazarse con un cable especialmente terminado, por parte de un agente de servicio autorizado u otra persona similarmente calificada, para evitar un peligro.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

NOTA: De acuerdo a la Directiva EMC Europea (2004/108/EC), la impedancia máxima del sistema de suministro de electricidad máxima a la cual la secadora eléctrica debe estar conectada es 0,012 Ohm + j0,007 Ohm.

NOTA: Estándares de seguridad sobre electricidad: El fabricante ha elegido cumplir con los estándares IEC/EN.60335 por ser los más apropiados para esta secadora.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Se requiere una conexión eléctrica a tierra para esta secadora.

No haga la conexión a tierra sobre una tubería de gas.

No cambie el enchufe del cable de suministro de energía. Si no encaja en el contacto, consulte a un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

No use un cable eléctrico de extensión con esta secadora.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o lesiones graves.

Si los códigos lo permiten y se emplea una ligadura de conexión a tierra adicional, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra de la ligadura es adecuada.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

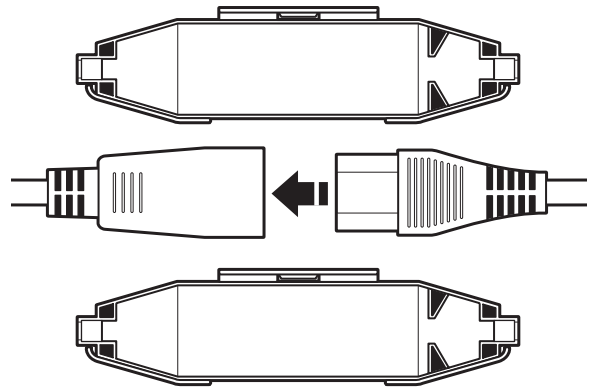
ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora es la adecuada, verifíquela con un electricista o representante o personal de servicio competente. No modifique el enchufe provisto con la secadora: Si no encaja en el contacto, consulte con un electricista competente para instalar un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cómo utilizar el cable universal provisto con esta secadora:

Esta secadora a gas está equipada con un cable universal que tiene clavijas intercambiables.

1. Para utilizar el cable universal, elija la punta de la clavija que encaje en su tomacorriente, y conéctelo al adaptador en el cable de suministro.
2. Asegure la punta de la clavija en el cable alineando las 2 mitades de la cubierta sobre el adaptador del cable, y sujetándolas.



Requisitos del suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de explosión

Conecte esta secadora a un suministro regulado de gas. La presión de suministro debe estar de acuerdo con las Especificaciones técnicas (vea la última página).

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a LP, haga que una persona calificada se asegure de que la presión de gas es la correcta.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Suministro de gas

Antes de realizar la instalación, verifique que las condiciones locales de distribución de gas, la naturaleza del mismo y su presión, y el ajuste del electrodoméstico sean compatibles. La información sobre el quemador está ubicada en la placa con el número de modelo/serie, que está en el hueco de la puerta de la secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, vea a su distribuidor.

Gas natural:

Esta secadora ha sido ajustada en fábrica para ser usada con GAS NATURAL (G20) y no debería necesitarse otro ajuste durante su instalación.

Gas L.P.:

Esta secadora también está certificada para ser usada con gas L.P. (propano o butano) con la conversión adecuada. No se deberá intentar convertir el aparato del gas especificado en la placa indicadora del modelo/de la serie para utilizar un gas distinto sin consultar con el proveedor de gas.

La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado. El juego de conversión de gas, pieza número W10233219, está disponible con su distribuidor. El juego incluye las instrucciones completas.

Requisitos de la línea de suministro:

Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida hacia la ubicación de la secadora. Debería tener un mínimo de 12,5 mm (1/2") de diámetro interno. Cuando sea aceptable para el proveedor de gas y los códigos locales, se podrá usar una línea de suministro rígida de 10 mm (3/8") de diámetro interno para longitudes menores de 6,1 m (20'). Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas LP.

La conexión de gas a la secadora debe hacerse con una manguera para gas flexible adecuada para el electrodoméstico y la categoría de gas de acuerdo con las reglamentaciones nacionales de instalación. En caso de dudas, consulte con el proveedor de gas. Debe ser de un mínimo de 10 mm (3/8") de diámetro interno.

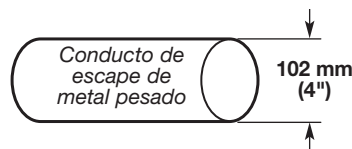
Se debe utilizar un medio de sujeción entre el electrodoméstico y la pared, para prevenir que se ejerza tensión en el suministro de gas rígido cuando se mueva el electrodoméstico. Se recomienda una cadena de longitud adecuada y un gancho de pared.

La conexión de entrada de gas a la secadora es una rosca de NPT 3/8". Se proporciona un adaptador para convertirla a una rosca según la norma ISO.228-1 (3/8" BSP).

Verifique si hay fugas utilizando una solución para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fuga que encuentre. Se ha provisto una conexión para medir la presión en la válvula de gas, la cual está ubicada dentro de la secadora, accesible después de haber retirado el panel frontal inferior.

Durante cualquier prueba de presión del sistema, la secadora debe ser desconectada del sistema de tubería del suministro de gas.

- El diseño del sistema de tubería deberá ser tal que la condensación que se forme cuando el aparato esté en funcionamiento, quede retenida y se evapore posteriormente o se deseche. Al seguir estas instrucciones, este requisito se cumplirá adecuadamente.
- El conducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún conducto de escape de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un conducto de metal rígido o flexible para el escape.
- No use un conducto de escape de plástico con pestillo magnético.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- Sólo puede usarse un conducto de escape de metal pesado de 102 mm (4") y abrazaderas.



- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo que se extienda hacia el interior de dicho conducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Requisitos de ventilación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

- Cumplir con estos requisitos de ventilación minimizará el ruido proveniente del aire en los ductos.
- Deberá proveerse una ventilación adecuada para evitar el contraflujo de gases de aparatos que consuman otros combustibles, incluidos fuegos abiertos, en la habitación (por ejemplo, el flujo de aire disponible que entre en la habitación deberá coincidir con el flujo de aire que sale de la misma).

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Use un conducto de escape de metal pesado. No use conducto de escape de plástico o de hoja de metal.

Se recomienda un conducto de escape de metal rígido para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final. Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual dará lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.

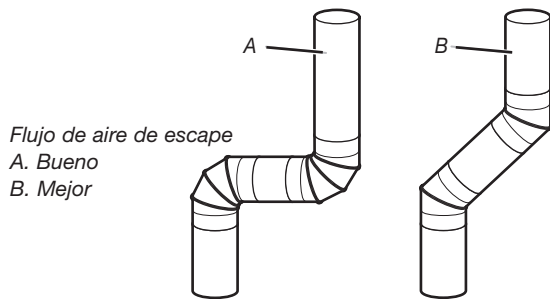
El largo total del conducto de escape de metal flexible no debe exceder 2,4 m (7¾ pies).

Una capota de ventilación debe tapar el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos al edificio.

La capota de ventilación debe estar al menos a 305 mm (12") del piso o de cualquier objeto que pueda encontrarse en el paso del escape (tales como flores, piedras, arbustos o nieve).

Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal rígido o flexible.

Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.



Cuando use codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible. Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.

La salida de ventilación está ubicada en el centro de la parte posterior de la secadora inferior.

El ducto de escape puede ser dirigido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda, derecha, detrás de la secadora o directamente hacia atrás por la parte posterior de la misma.

Largo del sistema de ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ducto que se use, el número de codos y el tipo de capota de ventilación.

Longitud máxima del conducto de escape

Conducto de escape de metal rígido	Capotas de ventilación de 102 mm (4")		
	Caja	Persiana	Angular de 64 mm (2½")
Nº de vueltas de 90°	Capota de ventilación tipo caja y tipo persiana		Capota de ventilación angular
0	39,6 m (130 pies)		39,3 m (129 pies)
1	38,1 m (125 pies)		36,3 m (119 pies)
2	35,1 m (115 pies)		33,2 m (109 pies)
3	32,3 m (106 pies)		30,5 m (100 pies)
4	29,9 m (98 pies)		28 m (92 pies)

Si la secadora está instalada en un área cerrada tal como un dormitorio, baño o armario, deberán tomarse las provisiones necesarias para que haya aire suficiente para la combustión y la ventilación. (Verifique los códigos y reglamentos aplicables.) Vea "Instrucciones para la instalación en un área empotrada" en la sección "Requisitos de ubicación".

Se prefiere una capota de salida de 102 mm (4"). Aún así, podrá usarse una salida de escape de 64 mm (2½"). Una salida de 64 mm (2½") ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

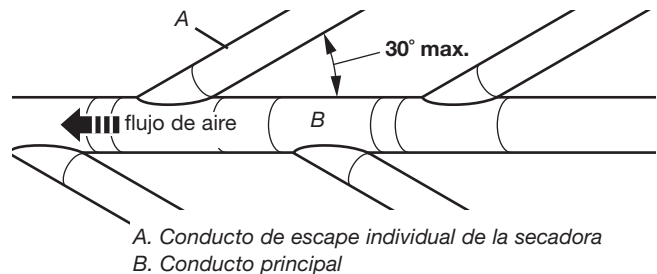
Ventilación para múltiples secadoras

- Puede usarse un ducto principal para ventilar un grupo de secadoras. La ventilación principal debe ser del tamaño como para eliminar 5663 l/min (200 pies cúbicos por minuto) de aire por secadora. Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con diseño apropiado en la ventilación principal si se revisan y se limpian frecuentemente. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener aire suficiente o mayor de todas las secadoras en la habitación.

- Un juego de compuerta de contratiro es necesario y está disponible de un distribuidor de ductos de lavandería comercial y debe instalarse en cada ducto de escape de las secadoras para evitar que el aire de escape regrese a las secadoras y para mantener el escape en balance con la ventilación principal. Se requieren aberturas de vuelta de aire sin obstrucción.

Cada ducto de escape debe entrar en la ventilación principal a un ángulo que apunte en la dirección del flujo de aire. Los ductos de escape que entren por el lado opuesto deben alternarse para lograr que el aire de escape reduzca su interferencia con otros ductos de escape.

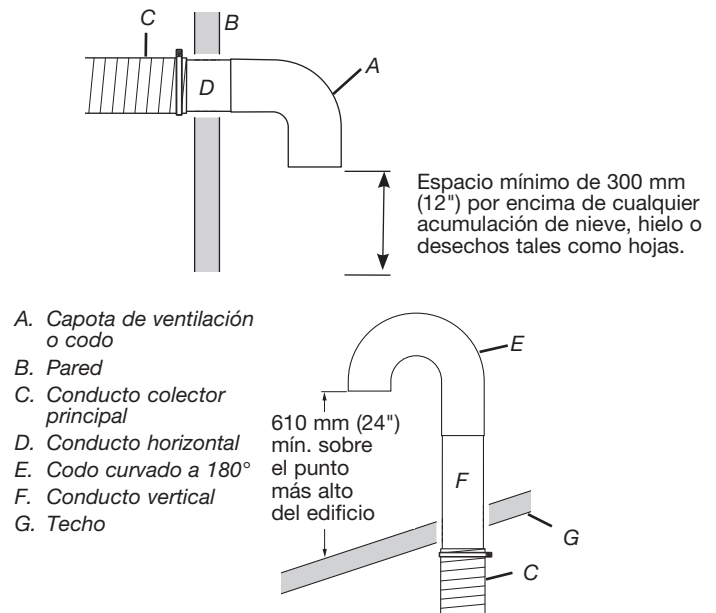
El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.



Mantenga las aberturas de aire libres de los gases de los líquidos de limpieza en seco. Los gases producen ácidos, los cuales pueden dañar las secadoras y los artículos que se estén secando cuando pasan a través de las unidades de calentamiento de las secadoras.

Debe ubicarse una cubierta de limpieza en el ducto principal para una limpieza periódica del sistema de ventilación.

Si no puede usarse una capota de ventilación:



El extremo exterior de la ventilación principal debe tener un codo curvado dirigido hacia abajo. Si el ducto principal viaja verticalmente a través del techo, en lugar de la pared, instale un codo curvado a 180° en el extremo del ducto de escape, por lo menos a 610 mm (2 pies) sobre la parte más alta del edificio. La abertura de la pared o del techo debe tener un diámetro de 13 mm (1/2") más grande que el diámetro del ducto. El ducto debe estar centrado en la abertura.

No instale una malla metálica ni una tapa sobre el extremo del ducto.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - SECADORA A GAS

Instalación de las patas niveladoras

ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

NOTA: Deslice la secadora sobre un pedazo de cartón o madera dura antes de moverla por el piso, para no dañar el revestimiento de éste.

1. Con la ayuda de dos o más personas, mueva la secadora al lugar deseado para su instalación.
2. Remueva la cinta de las esquinas frontales de la secadora. Abra la secadora y saque los paquetes que contienen la bolsa con el material impreso y las piezas. Limpie el interior del tambor minuciosamente con un paño húmedo.
3. Tome dos de los esquinales de cartón de la caja y colóquelos sobre el piso, en la parte posterior de la secadora. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora y colóquela cuidadosamente sobre su parte posterior, encima de los esquinales de cartón.
4. Con una de las patas a mano, fíjese en las ranuras para encontrar la marca en forma de diamante. Hasta ahí es donde la pata debe introducirse en el orificio.
5. Comience a atornillar las patas niveladoras en los orificios con la mano. (Use una pequeña cantidad de detergente líquido para lubricar las roscas del tornillo, y hacer de esa manera más fácil el girar las patas.) Use una llave de tuercas de 25 mm (1") o una llave de cubo para terminar de girar las patas, hasta llegar a la marca con forma de diamante. Luego haga encajar una cubierta sobre cada pata.
6. Ahora ponga la secadora de pie.
7. Quite el cartón o madera que se encuentra debajo de la secadora. Regule las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que la misma quede nivelada.

Conexión del suministro de gas

ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Quite la tapa roja del tubo de gas.
2. Conecte el suministro de gas a la secadora. Si la manguera de gas flexible tiene una rosca BSP de 3/8", use el adaptador de conversión de rosca provisto. Use un compuesto para juntas de tubería resistente a la acción de gas L.P. para conexiones de gas.
Si es necesario para darle servicio, abra el panel de pie. Use un cuchillo para masilla para presionar los 2 seguros del panel, ubicados en la parte superior del panel de pie. Tire del panel de pie hacia abajo para abrir. El panel de pie tiene bisagras en la parte inferior.
3. Abra la válvula de cierre en la línea de suministro de gas.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fugas. Tape cualquier fugas que encuentre.

Conexión del ducto de escape

1. Usando una abrazadera de 102 mm (4"), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 102 mm (4").
2. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.
3. Asegúrese de que no haya torceduras en la línea de gas flexible.

Complete la instalación

1. Con la secadora en su posición final, coloque un nivel sobre la secadora, primero de lado a lado; luego de adelante hacia atrás. Si la secadora no está nivelada, ajuste las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que esté nivelada.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Ésta es una secadora de 3 hilos y debe estar conectada a tierra.

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio, o descarga eléctrica.

2. Reconecte el suministro de energía a la secadora.
3. Revise el funcionamiento de la secadora. Seleccione el ciclo de calor máximo (no el ciclo de aire), ponga la secadora en marcha y deje que funcione por un ciclo completo para asegurarse de que esté funcionando adecuadamente. La secadora se detendrá cuando se haya terminado el tiempo.

NOTA: La puerta de la secadora se debe cerrar para que la funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene. Para reiniciar la secadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar el ciclo.

4. Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, apáguela por 5 minutos. Revise que todos los controles de la válvula de suministro de gas estén en la posición de "Encendido" (ON), y que el cable eléctrico esté enchufado. Repita la prueba de 5 minutos.

PREPARACIÓN DEL CONTROL ELECTRÓNICO

Vea la guía de programación para obtener información sobre la preparación.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie el filtro de pelusa después de cada ciclo.
- Eliminación de pelusa acumulada (desconecte la secadora del suministro eléctrico y del gas antes de comenzar esta tarea):
 - En el interior de la carcasa de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.
 - En el conducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

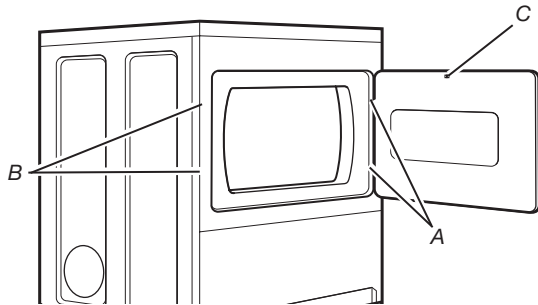
- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- Que el cortacircuitos no se disparó o el fusible no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada.
- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento o Encendido (ON).
- Que se haya seleccionado el ciclo.
- Revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

Si necesita ayuda:

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de secadoras comerciales de Maytag®, o visite: www.MaytagCommercialLaundry.com. Cuando llame, usted necesitará tener a mano el número del modelo y de serie de la secadora. Ambos números se encuentran en la placa de clasificación de serie que está ubicada en la secadora.

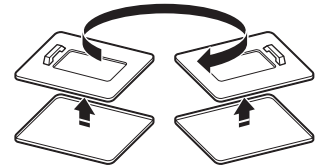
CÓMO INVERTIR EL SENTIDO DE ABERTURA DE LA PUERTA (OPCIONAL)

Usted puede invertir el cierre de la puerta de la abertura a la derecha a la abertura a la izquierda, si lo desea.

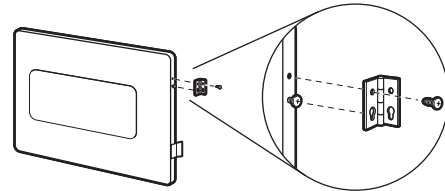


1. Abra la puerta de la secadora. Quite los tornillos inferiores del lado de la carcasa que tiene bisagras (A). Afloje (no quite) los tornillos superiores del lado de la carcasa que tiene bisagras.
2. Levante la puerta hasta que los tornillos superiores de la carcasa estén en la parte grande de la ranura de la bisagra. Jale la puerta hacia adelante para sacarla de los tornillos. Quite los tornillos superiores de la carcasa.
3. Quite los tornillos que sujetan las bisagras a la puerta.
4. Quite los tornillos de todos los lados de la puerta (5 tornillos). Sujete los lados de la puerta exterior y levántela con cuidado para separarla de la puerta interior (no las apalanque). No jale el sello de la puerta ni el seguro de plástico de la puerta.

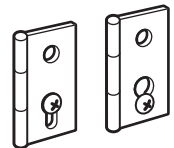
5. Vuelva a sujetar el panel exterior al panel interior de la puerta, de modo que la manija quede en el lado en donde recién se han quitado las bisagras.



6. Sujete las bisagras de la puerta a la misma, de modo que el orificio más grande esté en la parte inferior de la bisagra, y que el pasador de la bisagra esté orientado hacia el frente de la puerta.



7. Quite los 4 tornillos que sujetan 2 tapones (B) en el lado de la manija. Sujete los tapones al lado opuesto con los mismos 4 tornillos.
8. Inserte los tornillos en los orificios inferiores, en el lado izquierdo de la carcasa. Apriete los tornillos hasta la mitad. Coloque la puerta de modo que el extremo grande de la ranura de la bisagra de la puerta esté sobre los tornillos. Deslice la puerta hacia arriba, de modo que los tornillos queden en la parte inferior de las ranuras. Apriete los tornillos. Inserte y apriete los tornillos superiores en las bisagras.
9. Cierre la puerta y verifique que el tope de la misma esté alineado con el seguro de la puerta (C).



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - SECADORA A GAS

220-240V~50Hz 1ph 12A máx. IP24 Capacidad de ropa: 9,0 kg. máx. cada secadora. Nivel de presión sonora, NPS: 58 dBA (rango de variación, kPa: +/-10 dBA) Peso total: 135 kg. máx.

Ajustado en fábrica para GAS NATURAL: Tamaño del inyector: 2,2 mm
Capacidad calorífica bruta: 5,9 Kw

País europeo:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
Categoría europea de gas:	II _{2H3+}	II _{2H3B/P}
Tasa de flujo de gas:	0,562703 m ³ /hr	0,562703 m ³ /hr
Presión de suministro (G20):	20 mbar	20 mbar
Presión ajustada en fábrica:	7.4 mbar	7.4 mbar

Con juego de conversión LPG: Tamaño del inyector: 1,25 mm
Capacidad calorífica bruta: 6,4 kW

País europeo:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
Categoría europea de gas:	II _{2H3+}	II _{2H3B/P}
Presión de suministro de gas butano (G30):	28-30 mbar	30 mbar
Presión ajustada:	N/A	N/A
Presión de suministro de gas propano (G31):	37 mbar	30 mbar
Presión ajustada :	N/A	N/A

NOTA: Juego de conversión: De gas natural a gas LP: Pieza número W10233219 de Whirlpool.

Fabricante: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.

Sitio de fabricación: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, U.S.A.

Representante de UE: Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK
y Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf

GARANTÍA DE MAYTAG® PARA LAVADORA COMERCIAL, SECADORA, SECADORA/SECADORA APILADAS, APARATOS DE LAVANDERÍA COMERCIAL APILADOS, LAVADORAS Y SECADORAS COMERCIALES DE CARGAS MÚLTIPLES Y OPERADAS POR MONEDAS

GARANTÍA LIMITADA EN LAS PIEZAS

Durante los cinco primeros años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el proconducto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada "Maytag") se hará cargo de las piezas especificadas de fábrica o de las piezas originales del equipo del fabricante, para corregir defectos en los materiales o la mano de obra. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía.

MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS:

1. Todos los otros costos incluyendo mano de obra, transporte o derechos de aduana.
2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su aparato comercial, para enseñarle a usar su aparato comercial, para cambiar o reparar fusibles o para corregir el cableado externo o la tubería.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico comercial se use de un modo diferente al de un comercio normal.
4. Daños causados por el manejo inapropiado del proconducto durante la entrega, robo, accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería locales, o el empleo de proconductos no aprobados por Maytag.
5. Recogida y entrega. Este aparato comercial ha sido diseñado para ser reparado en su lugar.
6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el aparato comercial.
7. La remoción y reinstalación de su aparato comercial, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
8. Los daños ocasionados por proconductos químicos están excluidos de toda cobertura de la garantía.
9. Cambios necesarios en el edificio, habitación o lugar para hacer que el aparato comercial funcione correctamente.
10. Las reparaciones realizadas por un técnico de servicio que no sea autorizado por Whirlpool.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIONES DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PROCONDUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted necesita servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag®. Para ubicar a su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag®, o para solicitar información por internet, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

Para enviar correspondencia por escrito:
Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SICUREZZA DELL'ASCIUGATRICE

La sicurezza dell'utente e degli altri è fondamentale.

Il presente manuale e l'elettrodomestico stesso contengono numerosi importanti messaggi sulla sicurezza. Leggere e seguire sempre tutti i messaggi di sicurezza.



Questo è il simbolo che indica un pericolo.

Questo simbolo avverte l'utente dei possibili pericoli mortali per sé e per gli altri.

Tutti i messaggi di sicurezza sono contrassegnati dal simbolo di allarme sicurezza e dalle parole "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Significato:

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte o di lesioni gravi in caso di mancata osservanza immediata delle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di morte o di lesioni gravi in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

Tutti i messaggi di sicurezza informano l'utente sulla tipologia del pericolo, su come ridurre il rischio di lesioni e su cosa può succedere in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

PER LA TUA SICUREZZA

1. NON UTILIZZARE O CONSERVARE BENZINA O ALTRI MATERIALI INFIAMMABILI NELL'APPARECCHIATURA O NELLE SUE VICINANZE.
2. NON SPRUZZARE L'AEROSOL NELLE VICINANZE DELL'APPARECCHIATURA QUANDO È IN FUNZIONE.
3. NON MODIFICARE L'APPARECCHIATURA.

AVVERTENZA: Per la vostra sicurezza, attenersi sempre alle informazioni contenute in questo manuale per ridurre i rischi di incendio o di esplosione e per prevenire danni alle cose, lesioni fisiche e rischio di morte

- Non lasciare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze a questo o di altri elettrodomestici.
- **COSA FARE SE SI SENTE ODORE DI GAS:**
 - Non accendere nessun apparecchio.
 - Non toccare alcun interruttore, non utilizzare il telefono nella propria abitazione.
 - Evacuare la stanza, l'abitazione o l'area.
 - Chiamare immediatamente il fornitore di gas dal telefono di un vicino. Seguire le istruzioni del fornitore di gas.
 - In caso non fosse possibile contattare il fornitore di gas, chiamare i vigili del fuoco.
- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solo da un installatore qualificato, servizio di assistenza o dal fornitore del gas.

IMPORTANTE: Nell'eliminare o memorizzando la vostra vecchia asciugatrice di vestiti, rimuova la porta.

L'ELIMINAZIONE DELL'ASCIUGATRICE



Questo elettrodomestico è stato contrassegnato in ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/ 96/ EC sulle Attrezzature Elettriche ed Elettroniche da Smaltire (WEEE).

Assicurarsi che questo prodotto venga eliminato correttamente, in modo da evitare possibili conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti sorgere dalla gestione errata dello smaltimento dell'elettrodomestico stesso.

Il simbolo sul prodotto, o sui documenti che lo accompagnano, indica che questo elettrodomestico non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere consegnato al punto di raccolta previsto per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

L'eliminazione deve essere eseguita in ottemperanza alle norme ambientali sullo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni dettagliate sul trattamento, il recupero ed il riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare l'ufficio municipale più vicino, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

REQUISITI D'INSTALLAZIONE

Attrezzi e componenti

Riunire gli attrezzi e i pezzi necessari prima di iniziare l'installazione. Consultare ed attenersi alle istruzioni fornite con qualsiasi attrezzo elencato di seguito.

Attrezzi necessari

- | | |
|--|---|
| ■ Chiave stringitubo da 200 mm (8") o 250 mm (10") | ■ Coltello multiuso |
| ■ Chiave inglese da 200 mm (8") o 250 mm (10") | ■ Morsetti per lo scarico |
| ■ Cacciavite a testa piatta | ■ Adesivo per tubature resistente all'azione del gas di petrolio liquefatto |
| ■ Cacciavite Phillips | ■ Pistola per presellatura e presello (per l'installazione del nuovo scarico) |
| ■ Chiave regolabile con apertura a 25 mm (1") o chiave bussola esagonale | ■ Pinza |
| ■ Livello | ■ Spatola per stucco |
| ■ Chiave bussola da 8 mm (5/16") | |

Componenti in dotazione

Rimuovere il sacchetto dei componenti dall'asciugatrice. Controllare che vi siano inclusi tutti i pezzi necessari.

- Protezione piede (4)
- Piede asciugatrice (4)

Requisiti di ubicazione

⚠ AVVERTENZA



Rischio di esplosione

Tenere materiali e vapori infiammabili, quali benzina, lontani dall'asciugatrice.

Non installare in un garage.

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare la morte, esplosioni o incendi.

Se si installa un'asciugatrice a gas:

IMPORTANTE: rispettare le normative i regolamenti.

- Controllare i requisiti normativi: alcune normative limitano o proibiscono l'installazione di asciugatrici in garage, armadi o luoghi dove si dorme. Contattare l'ispettore edilizio locale.
- Assicurarsi che i bordi inferiori dell'armadio e le pareti posteriore e inferiore dell'asciugatrice siano liberi da ostacoli per consentire per il passaggio dell'aria di combustione. Vedi sotto "Istruzioni di installazione incassata" per i requisiti minimi di spazio.
- Non installare su tappeti.

NOTA: non installare l'asciugatrice in una zona esposta ad acqua e/o intemperie.

Istruzioni di installazione incassata

È possibile installare l'asciugatrice incassata.

L'asciugatrice non deve essere installata in uno spazio ristretto chiuso con una porta.

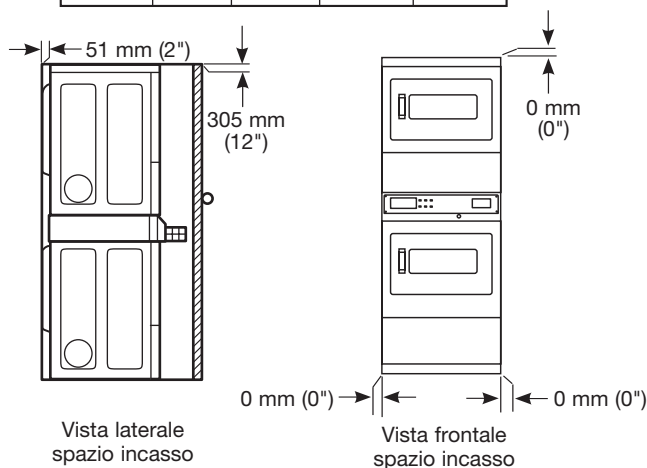
Lo spazio di installazione è in millimetri e rappresenta il minimo necessario. E' opportuno calcolare spazio ulteriore per agevolare le operazioni di installazione e assistenza, in conformità con le normative locali.

L'asciugatrice deve scaricare all'esterno.

Non installare altre apparecchiature a combustione nello stesso spazio per l'incasso dell'asciugatrice.

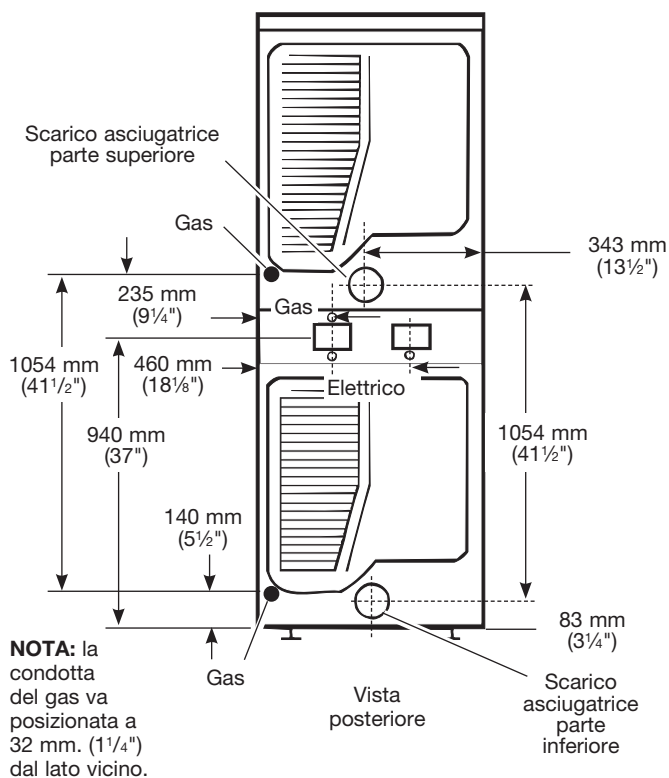
Spazi minimi per l'installazione

	Dietro	Lati	Sopra	Frontale
Spazio per l'incasso	51 mm (2")	0 mm (0")	305 mm (12")	—

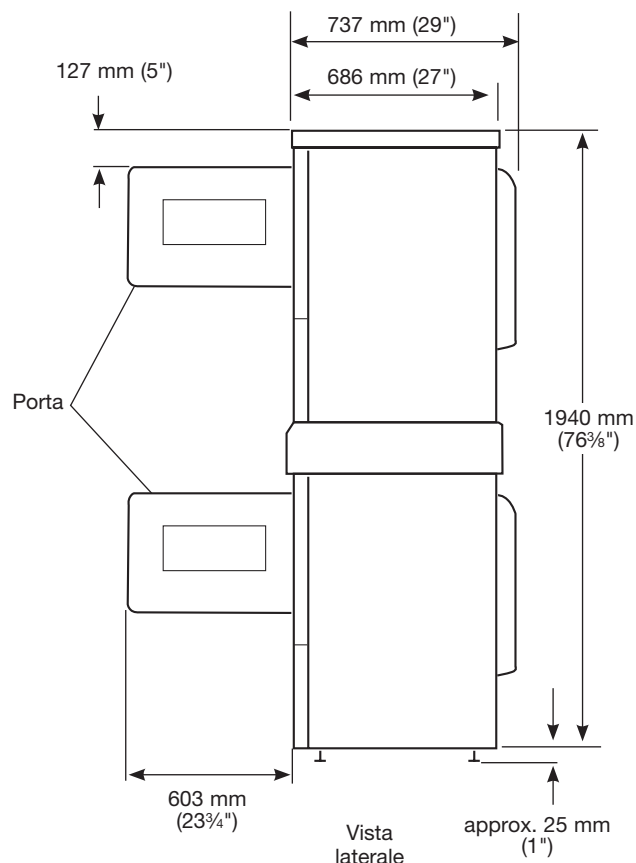


Può essere necessario spazio ulteriore per pareti divisorie, sportelli e porte, oppure nel caso in cui venga utilizzato un gomito di scarico esterno.

Dimensioni per l'asciugatrice



Dimensioni per l'asciugatrice (cont.)



Requisiti elettrici - asciugatrice a gas

⚠ AVVERTENZA



Voltaggio Pericoloso

IMPORTANTE: rispettare le normative e i regolamenti.

È necessario avere a disposizione una presa elettrica collegata a terra ubicata entro 610 mm su uno dei due lati dell'asciugatrice. Questa asciugatrice è fornita/dotata di un cavo e di una spina di alimentazione di corrente elettrica. Deve essere collegata alla presa della corrente elettrica al voltaggio indicato sulla targa dei dati tecnici. La capacità minima di alimentazione del fusibile è di 12A. L'asciugatrice deve essere posta in posizione tale da rendere la spina chiaramente visibile e accessibile. Questo interruttore di disconnessione funziona anche da comando di arresto di emergenza per l'utente. Se la spina in dotazione non è utilizzata, il collegamento elettrico deve essere effettuato da un tecnico qualificato in conformità alle disposizioni nazionali e locali.

Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo specifico da un tecnico autorizzato del servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi rischio.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

NOTA: in rispetto della Direttiva europea EMC (2004/108/CE), l'impedenza massima del sistema di alimentazione elettrica a cui connettere l'asciugatrice è dichiarata pari a $0,012 \text{ Ohm} + j0,007 \text{ Ohm}$.

NOTA: Standard di sicurezza elettrica: il produttore ha scelto la conformità con gli standard IEC/EN.60335 come i più adeguati per questa asciugatrice.

⚠ **AVVERTENZA**



Pericolo di scossa elettrica

L'asciugatrice deve essere dotata di messa a terra.

Non mettere a terra verso un tubo di gas.

Non sostituire la spina elettrica. Se la spina non combacia con la presa elettrica, far installare una presa adatta da un elettricista qualificato.

Non usare una prolunga con questa asciugatrice.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendi o gravi lesioni.

Qualora le normative lo consentano, si utilizza un cavo di messa a terra aggiuntivo, facendo determinare a un elettricista esperto il percorso adeguato.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

■ Per asciugatrice collegata con cavo di messa a terra: L'asciugatrice deve essere messa a terra. In caso di anomalie nel funzionamento o di guasto, la messa a terra riduce il rischio di shock elettrico fornendo un percorso di resistenza minore per la corrente elettrica. L'asciugatrice è dotata di un cavo provvisto di conduttore di messa a terra dell'apparecchio e di una spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a terra in una presa adeguata, correttamente installata e collegata a terra conformemente a tutti i codici e le disposizioni locali.

AVVERTENZA: Il collegamento improprio del conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura può provocare il rischio di shock elettrico.

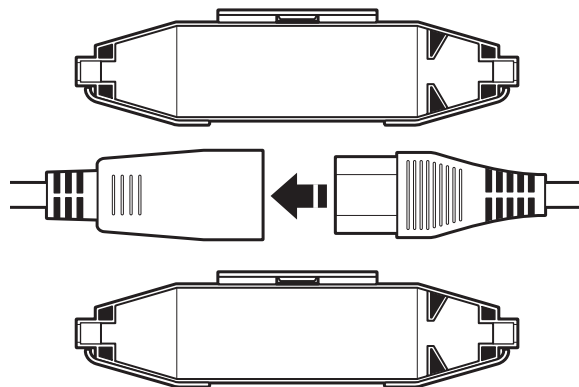
Per verificare che l'asciugatrice sia stata correttamente messa a terra, consultare un tecnico qualificato, rappresentante o personale tecnico del servizio di assistenza. Non modificare la spina fornita con l'asciugatrice. Se non entra nella presa, fare installare una presa adeguata da un tecnico qualificato.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Se si utilizza il cavo universale incluso con l'asciugatrice:

L'asciugatrice a gas è dotata di un cavo universale munito di spine intercambiabili.

1. Per usare il cavo universale, scegliere l'uscita della spina adatta alla presa della corrente e inserirla nell'adattatore sul cavo dell'alimentazione.
2. Fissare l'estremità della spina in posizione sul cavo allineando le due metà della copertura sull'adattatore del cavo e unendole.



Requisiti di alimentazione del gas

⚠ **AVVERTENZA**



Rischio di esplosione

Collegare l'asciugatrice a un'alimentazione del gas regolata. La pressione di alimentazione deve essere conforme ai Dati Tecnici (vedi ultima pagina).

Installare una valvola di arresto.

Bloccare saldamente tutti i collegamenti del gas.

Se collegato a gas di petrolio liquefatto, è necessario che un tecnico qualificato verifichi che la pressione del gas sia corretta.

La mancata osservanza di tale procedura potrebbe causare morte, esplosioni o incendi.

IMPORTANTE: rispettare le normative e i regolamenti.

Alimentazione del gas:

Prima dell'installazione, controllare che le condizioni della distribuzione locale di gas, il tipo di gas e di pressione e la regolazione dell'elettrodomestico siano compatibili. Le informazioni relative al bruciatore si trovano sulla targa dei dati tecnici del modello/di serie nell'incassatura dello sportello dell'asciugatrice. Se tali informazioni non corrispondono al tipo di gas disponibile, consultare il proprio rivenditore.

Gas naturale:

L'asciugatrice è stata fabbricata per essere utilizzata con GAS NATURALE (G20), non è necessario alcun adattamento ulteriore al momento dell'installazione.

Gas di petrolio liquefatto:

L'asciugatrice è certificata anche per l'uso con gas di petrolio liquefatto (propano o butano) opportunamente convertiti. Non tentare assolutamente di convertire l'elettrodomestico per un uso diverso da quello con il gas specificato sulla targa dei dati tecnici del modello/di serie senza aver prima consultato il fornitore di gas. La conversione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Il kit di conversione del gas, pezzo numero W10233219, può essere acquistato presso il proprio rivenditore. Le istruzioni complete sono fornite insieme al kit.

Requisiti del cavo di alimentazione:

Dotare la postazione dell'asciugatrice di un cavo rigido di alimentazione del gas. Esso deve misurare almeno 12,5 mm (1/2") ID. Se consentito dal fornitore di gas e dalle normative locali, è possibile utilizzare un filo di alimentazione rigido di 10 mm (3/8") ID per lunghezze inferiori a 6,1 m (20'). È necessario utilizzare un adesivo per tubature resistente all'azione del gas di petrolio liquefatto.

Il collegamento del gas all'asciugatrice deve essere realizzato con un tubo flessibile per gas adatto all'elettrodomestico e al tipo di gas conformemente alle disposizioni nazionali di installazione. In caso di perplessità, contattare il fornitore di gas. Esso dovrebbe misurare minimo 10 mm (3/8") ID.

Tra la parete e l'elettrodomestico deve essere applicata una protezione per evitare che il filo rigido di alimentazione del gas si deformi quando si muove l'elettrodomestico. Si raccomanda l'uso di una catena di lunghezza adeguata e di un gancio da parete.

Il collegamento di immissione del gas nell'asciugatrice è un cavo NPT di 3/8". Viene fornito un adattatore per la conversione a cavo standard ISO.228-1 (3/8" BSP).

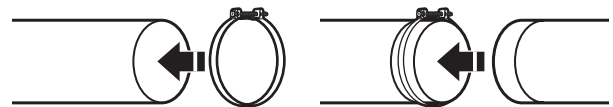
Controllare se sono presenti perdite utilizzando una soluzione di rilevamento delle perdite non corrosiva. Le bolle indicano la presenza di una perdita. Riparare immediatamente eventuali perdite. La valvola del gas all'interno dell'asciugatrice è dotata di una filettatura per misurare la pressione, a cui si può accedere rimuovendo il pannello anteriore inferiore.

L'asciugatrice deve essere scollegata dal sistema di condotta per l'alimentazione del gas durante il controllo della pressione del sistema.

- Seguendo i presenti requisiti di scarico si riduce al minimo la rumorosità dell'aria del condotto.
- Predisporre un'adeguata aereazione per evitare il riflusso di gas all'interno della stanza, derivante da apparecchiature a combustione, inclusi focolari aperti (ovvero il flusso di aria disponibile all'interno della stanza deve essere pari a quello esterno).
- Il sistema di condotta deve essere realizzato in modo tale da impedire che qualsiasi condensa che si è formata utilizzando l'asciugatrice a freddo, possa essere trattenuta, evaporando di nuovo successivamente, o scaricata. Attenersi a queste istruzioni dovrebbe consentire di soddisfare tale requisito.
- Lo scarico dell'asciugatrice non dev'essere connesso a nessuno scarico di gas, fumaio, parete, soffitto, attico, passi d'uomo o spazio delimitato di edificio. Utilizzare esclusivamente scarichi metallici rigidi o flessibili per l'impianto di scarico.
- Non utilizzare cappe con blocco magnetico.
- Non installare uno scarico in metallo flessibile in pareti, soffitti o pavimenti chiusi.
- È possibile utilizzare scarichi in metallo massiccio dal 102 mm (4") con morsetti adeguati.



- Utilizzare i morsetti per sigillare tutti i raccordi. Non connettere o fissare lo scarico con viti o altri dispositivi di fissaggio che si estendano all'interno dello stesso ed attraggano garza. Non utilizzare nastro isolante.



Una ventilazione impropria può causare l'accumulazione di umidità e pelucchi nella stanza, provocando:

- Danni di umidità al legno, ai mobili, alla vernice, alla carta da parati, ai tappeti, ecc.
- Problemi nel pulire la casa e problemi di salute.

Requisiti di scarico

⚠ AVVERTENZA



Rischio di incendio

Utilizzare uno scarico in metallo pesante.

Non utilizzare uno scarico in plastica.

Non utilizzare uno scarico in lamina metallica.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte o incendi.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, LO SCARICO DELL'ASCIUGATRICE DEVE SCARICARE ALL'ESTERNO.

IMPORTANTE: rispettare le normative e le ordinanze governative.

Utilizzare uno scarico in metallo pesante. Non utilizzare uno scarico in plastica o lamina metallica.

Consigliato uno scarico in metallo rigido per le migliori prestazioni di asciugatura e per evitare schiacciamenti e torsioni.

Stendere completamente lo scarico in metallo flessibile e sostenerlo quando l'asciugatrice si trova alla sua estremità. Eliminare lo scarico in metallo flessibile in eccesso per evitare cedimenti e attorcigliamenti che ridurrà il flusso dell'aria e rendere scarse le prestazioni.

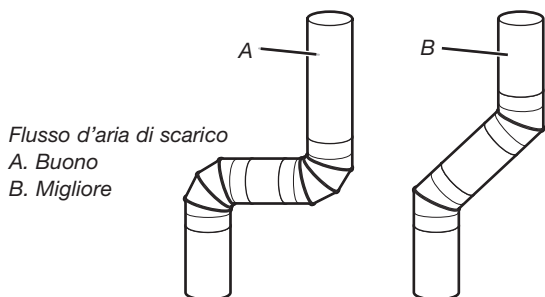
La lunghezza totale dello scarico in metallo flessibile non deve superare i 2,4 m (7³/₄).

Coprire lo scarico con una cappa per evitare l'ingresso di roditori e insetti al edificio.

La cappa di scarico deve trovarsi ad almeno 305 mm (12") da terra o dagli altri oggetti presenti nel raggio di azione dello scarico (quali fiori, pietre, cespugli o neve).

Se si utilizza un impianto di scarico esistente, pulire tutto il sistema, accertandosi che la cappa non sia intasata con garza. Sostituire gli eventuali scarichi in plastica o lamina metallica con scarichi in metallo rigido o flessibile.

Piano di installazione per utilizzare il numero minimo di gomiti e curve.



Quando si utilizzano gomiti o curve prevedere il maggiore spazio possibile. Piegare lo scarico gradualmente per evitare attorcigliamenti.

L'uscita di scarico si trova al centro della parte posteriore dell'asciugatrice.

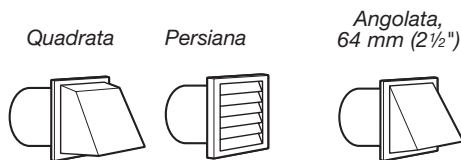
È possibile instradare lo scarico verso l'alto, il basso, a destra o a sinistra, dietro l'asciugatrice o direttamente al di fuori della parte posteriore.

Lunghezza dell'impianto di scarico

La lunghezza massima dell'impianto di scarico dipende dal tipo di scarico utilizzato, dal numero di gomiti e dal tipo di cappa.

Lunghezza massima dello scarico

Cappe di scarico 102 mm (4")



Scarico in metallo rigido

N. di curve da 90°	Cappa quadrata e a persiana	Cappa angolata
0	39,6 m (130 piedi)	39,3 m (129 piedi)
1	38,1 m (125 piedi)	36,3 m (119 piedi)
2	35,1 m (115 piedi)	33,2 m (109 piedi)
3	32,3 m (106 piedi)	30,5 m (100 piedi)
4	29,9 m (98 piedi)	28 m (92 piedi)

Se l'asciugatrice viene installata in un'area ristretta, quale una camera da letto, un bagno o un armadio, fornire aria a sufficienza per la combustione e la ventilazione (rispettare le normative e le ordinanze governative). Consultare "Istruzioni di installazione incassata", nella sezione "Requisiti di ubicazione".

È preferibile una cappa con uscita da 102 mm (4") Tuttavia, è possibile utilizzare una cappa di scarico con uscita da 64 mm (2 1/2"). Una cappa di scarico con uscita da 64 mm (2 1/2") genera una pressione maggiore rispetto agli altri tipi di cappa. Per installazioni permanenti, è necessario un impianto di scarico fisso.

Scarico di asciugatrici multiple

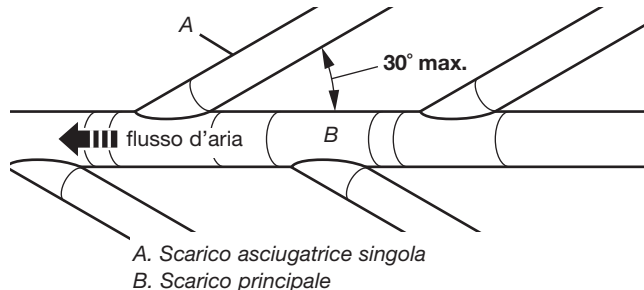
- Per lo scarico di un gruppo di asciugatrici è possibile utilizzare uno scarico principale. Lo scarico principale deve avere dimensioni tali da rimuovere 5663 l/min (200 CFM) d'aria per asciugatrice. Nello scarico principale

sono utilizzabili filtri in garza di grande capacità progettati appositamente. La stanza in cui vengono sistemate le asciugatrici deve prevedere un rinnovo d'aria uguale o maggiore al flusso d'aria di tutte le asciugatrici presenti.

- È necessario il kit di attenuazione del ritorno d'aria disponibile presso i rivenditori di lavatrici e va installato nello scarico di ciascuna asciugatrice per evitare il ritorno dell'aria e per mantenere lo scarico in equilibrio all'interno dello scarico principale. Sono richieste delle aperture di ritorno d'aria non ostruite.

Ciascuno scarico deve entrare nello scarico principale con un angolo che punta nella direzione del flusso d'aria. Sfasare gli scarichi che entrano dal alto opposto per ridurre l'interferenza dell'aria di scarico con gli altri scarichi.

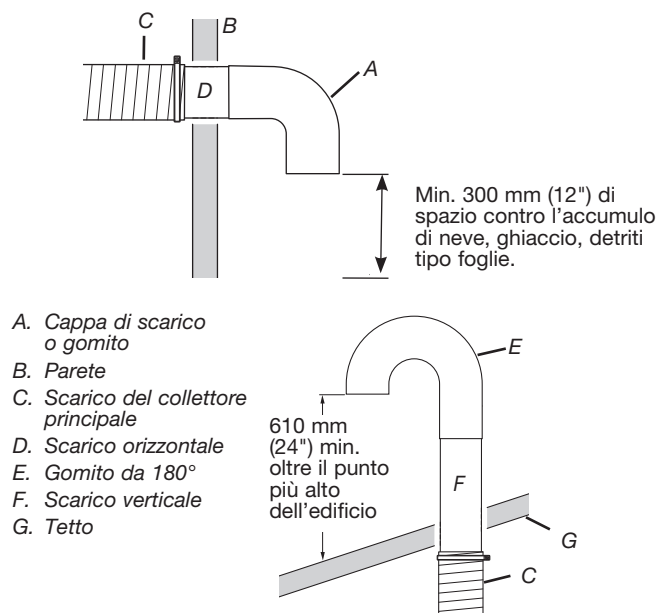
L'angolo massimo di ciascuno scarico che entra in quello principale non deve superare i 30°.



Tenere le aperture dell'aria libere da fumi dei fluidi della pulizia a secco. I fumi generano acidi, che quando passano attraverso le unità di riscaldamento dell'asciugatrice, possono danneggiare asciugatrici e carichi in fase di asciugatura.

Posizionare un coperchio a sifone sullo scarico principale per la pulizia periodica dell'impianto di scarico.

Se è impossibile utilizzare una cappa di scarico:



L'estremità esterna dello scarico principale deve essere dotato di un gomito diretto verso il basso. Se lo scarico principale si sposta verticalmente sul tetto, piuttosto che sulla parete, installare un gomito da 180° sull'estremità dello scarico almeno 610 mm (2 piedi) oltre il punto più alto dell'edificio. L'apertura sulla parete o sul tetto devono avere un diametro da 13 mm (1/2") maggiore di quello dello scarico. Centrare lo scarico nell'apertura.

Non installare filtri o tappe oltre l'estremità dello scarico.

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE - ASCIUGATRICE A GAS

Installazione dei piedini di regolazione

AVVERTENZA

Pericolo di Peso Eccessivo

Avvalersi di due o più persone per spostare ed installare l'asciugatrice.

L'inottemperanza a questa avvertenza può causare infortuni alla schiena o altri incidenti.

NOTA: far scivolare l'asciugatrice su cartone o pannelli prima di spostarla per evitare di danneggiare il pavimento.

1. Per spostare l'asciugatrice alla posizione di installazione occorrono due o più persone.
2. Rimuovere il nastro dagli angoli anteriori dell'asciugatrice. Aprire l'asciugatrice e rimuovere le confezioni contenenti la documentazione e i componenti. Pulire a fondo la parte interna del tamburo con un panno umido.
3. Prendere due angoli di cartone della confezione e posizionarli sul pavimento nella parte posteriore dell'asciugatrice. Afferrare saldamente il corpo l'asciugatrice e appoggiare delicatamente la parte posteriore sugli angoli di cartone.
4. Prendendo uno dei piedini in mano, individuare la forma di diamante nella filettatura. Questo indica il punto fino al quale il piede deve essere avvitato nel foro.
5. Cominciare ad avvitare a mano i piedi di regolazione nei fori (utilizzare una piccola quantità di liquido detergente per lubrificare le filettature, per rendere più semplice il movimento di rotazione). Utilizzare una chiave o una chiave a tubo da 25 mm (1") per completare l'avvitamento dei piedi fino a raggiungere il segno a forma di diamante. Posizionare una protezione sotto ciascun piede.
6. Sollevare l'asciugatrice.
7. Rimuovere il cartone o il pannello rigido. Regolare i piedi dell'asciugatrice verso l'alto o verso il basso fino a quando l'asciugatrice non è a livello.

Eseguire il collegamento gas

AVVERTENZA

Pericolo di Peso Eccessivo

Avvalersi di due o più persone per spostare ed installare l'asciugatrice.

L'inottemperanza a questa avvertenza può causare infortuni alla schiena o altri incidenti.

1. Rimuovere il tappo rosso dal tubo del gas.
2. Collegare la condotta del gas all'asciugatrice. Se il tubo flessibile del gas è dotato di attacco 3/8" BSP, utilizzare l'adattatore di conversione della filettatura fornito in dotazione. È necessario utilizzare adesivo per tubature resistente all'azione del gas di petrolio liquefatto per i collegamenti del gas.
Se indispensabile, aprire il pannello in basso. Servirsi di un coltello per premere sulle due chiusure del pannello posizionate nella parte superiore del pannello. Tirare verso il basso sul pannello per aprire. Il pannello è fissato ai cardini nella parte inferiore.

3. Aprire la valvola di arresto nella condotta di alimentazione del gas.
4. Controllare tutti i collegamenti applicando una soluzione di rilevamento delle perdite non corrosiva. Le bolle indicano la presenza di una perdita. Riparare immediatamente eventuali perdite.

Connessione dello scarico

1. Utilizzando un morsetto da 102 mm (4"), connettere lo scarico all'uscita di scarico dell'asciugatrice. Se si collega a uno scarico esistente, verificare che lo scarico sia pulito. Il condotto dello scarico dell'asciugatrice deve essere fissato sulla cappa dello scarico. Verificare che lo scarico sia fissato alla cappa tramite un morsetto da 102 mm (4").
2. Spostare l'asciugatrice nella posizione finale. Non piegare o attorcigliare lo scarico. Verificare che lo scarico sia a livello.
3. Controllare per assicurarsi che il tubo flessibile del gas non sia attorcigliato.

Completamento dell'installazione

1. Quando l'asciugatrice si trova nella posizione finale, posizionare un livello sulla parte superiore prima da destra a sinistra e poi dalla parte anteriore a quella posteriore. Se l'asciugatrice non è a livello, regolare i piedini verso l'alto o verso il basso.

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Si tratta di un'asciugatrice a tre fili di cui deve essere effettuata la messa a terra.

Serrare in modo saldo tutte le connessioni elettriche.

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare la morte, incendi o scosse elettriche.

2. Allacciare a una presa collegata a terra.
3. Controllare il buon funzionamento dell'apparecchio. Selezionare il programma completo (non il ciclo con l'aria), mettere in moto e far eseguire il ciclo completo per assicurarsi del corretto funzionamento. L'asciugatrice si arresterà al termine del ciclo.
NOTA: Lo sportello dell'asciugatrice deve essere chiuso affinché funzioni. Quando lo sportello è aperto l'apparecchio si blocca. Per rimettere in moto l'asciugatrice chiudere lo sportello e rileselionare il ciclo scelto.
4. Se il bruciatore non si accende e non si sente il calore nell'asciugatrice, arrestare l'asciugatrice per cinque minuti. Verificare che tutti i controlli delle valvole di alimentazione del gas si trovino in posizione di "APERTO" e che nessun cavo elettrico sia collegato alla corrente. Ripetere l'operazione di prova di cinque minuti.

IMPOSTAZIONI COMANDI ELETTRONICI

Vedere la guida di programmazione per informazioni sull'impostazione.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Istruzioni di manutenzione:

- Pulire il filtro dopo ogni ciclo.
- Rimozione della filaccia accumulata (scollegare l'asciugatrice dall'alimentazione elettrica e del gas prima di iniziare questa attività):
 - Dalla parte interna dell'asciugatrice:
Rimuovere la filaccia ogni 2 anni o più spesso, in base all'utilizzo dell'asciugatrice. La pulizia deve essere eseguita da personale qualificato.
 - Dallo scarico:
Rimuovere la filaccia ogni 2 anni o più spesso, in base all'utilizzo dell'asciugatrice.

Se l'asciugatrice non funziona controllare che:

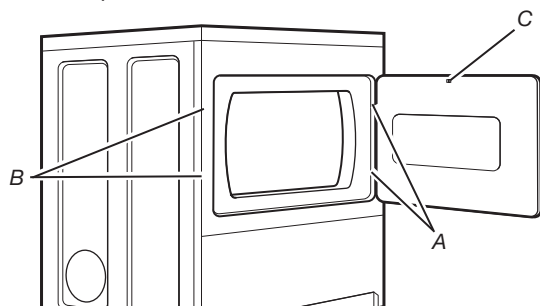
- L'alimentazione elettrica sia connessa.
- L'interruttore di circuito non sia scattato o il fusibile non sia bruciato.
- Lo sportello sia chiuso.
- I comandi siano in posizione "ON" o siano attivati.
- Il ciclo sia stato selezionato.
- Controllare che le valvole di arresto dell'alimentazione del gas si trovino in posizione di apertura.

Per l'assistenza:

Contattare il rivenditore autorizzato di asciugatrici Commerciali Maytag®, oppure visitare il sito www.MaytagCommercialLaundry.com. Al momento della chiamata, tenere a portata di mano il numero del modello e il numero di serie dell'asciugatrice riportati sulla targhetta situata sull'asciugatrice.

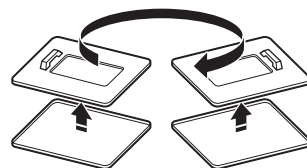
INVERTIRE LA ROTAZIONE DI APERTURA (OPZIONALE)

La rotazione dello sportello in apertura può essere verso destra o verso sinistra, a piacere.

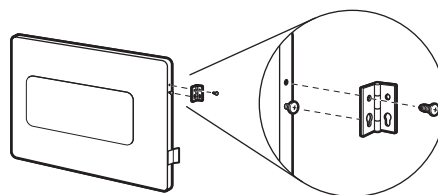


1. Aprire lo sportello dell'asciugatrice. Rimuovere le viti inferiori dalle cerniere laterali (A). Allentare (senza rimuovere) le viti superiori dalle cerniere laterali.
2. Sollevare lo sportello finché le viti superiori si trovino nella parte più larga nella scanalatura delle cerniere. Tirare lo sportello in avanti e staccarlo dalle viti. Posare lo sportello (lato maniglia verso l'alto) sulla parte superiore dell'asciugatrice.
3. Rimuovere le viti che fissano le cerniere allo sportello.
4. Rimuovere le viti da tutti i lati dello sportello (5 viti). Afferrare i lati dello sportello esterno e sollevarlo con accortezza per separarlo da quello interno (non forzare). Evitare di forzare la guarnizione dello sportello o i ganci in plastica.

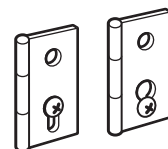
5. Rinfilare il pannello esterno dello sportello al pannello interno in modo che la maniglia sia sul lato dal quale sono appena state rimosse le cerniere.



6. Fissare le cerniere dello sportello allo sportello in modo che il foro più grande della cerniera sia in basso e l'asse della cerniera sia orientato verso l'avanti dello sportello.



7. Rimuovere le 4 viti che fissano i 2 cappucci (B) dal lato della maniglia. Fissare i cappucci dal lato opposto usando le stesse 4 viti.
8. Inserire le viti nei fori inferiori sul lato sinistro della carcassa. Serrare le viti a metà. Posizionare lo sportello in modo che l'estremità più larga della scanalatura della cerniera dello sportello si trovi al di sopra delle viti. Far scivolare lo sportello verso l'alto in modo che le viti si trovino in fondo alle scanalature. Serrare le viti. Inserire e serrare le viti superiori nelle cerniere.
9. Chiudere lo sportello e verificare che il battente sia allineato con il gancio dello sportello (C).



DATI TECNICI - ASCIUGATRICE A GAS

Alimentazione monofase 220-240V~50Hz 12A max. IP24 Carico massimo: 9,0 kg max. ogni asciugatrice.
Livello della pressione sonora, Lpa: 58 dBA (incertezza, Kpa: +/-10 dBA) Massa totale: 135 kg max.

Fabbricata per GAS NATURALE: Dimensioni iniettore: 2,2 mm
Assorbimento massimo: 5,9 KW

Paesi Europei:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
Tipologia europea di gas:	$\text{L}_{2\text{H}3+}$	$\text{L}_{2\text{H}3\text{B/P}}$
Portata gas:	0,562703 m ³ /hr	0,562703 m ³ /hr
Pressione di alimentazione (G20):	20 mbar	20 mbar
Pressione regolata di fabbricazione:	7,4 mbar	7,4 mbar

Con kit di conversione Gas di petrolio liquefatto: Dimensioni iniettore: 1,25 mm
Assorbimento massimo: 6,4 KW

Paesi Europei:	CH, CZ, CY, ES, GB, GR, HR, IE, IT, PT, SI, SK, TR	CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IT, NO, RO, SE, SK, TR
Tipologia europea di gas:	$\text{L}_{2\text{H}3+}$	$\text{L}_{2\text{H}3\text{B/P}}$
Pressione di alimentazione butano (G30):	28-30 mbar	30 mbar
Pressione regolata:	N/A	N/A
Pressione di alimentazione propano (G31):	37 mbar	30 mbar
Pressione regolata:	N/A	N/A

NOTA: Kit di conversione: Da gas naturale a gas di petrolio liquefatto: Pezzo Whirlpool n. W10233219.
Produttore: Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, U.S.A.
Sito produttivo: Whirlpool Corporation, 1300 Marion-Agosta Rd., Marion, OH 43302, U.S.A.
Rappresentante EU: Maytag UK Ltd., 2 St. Annes Blvd., Redhill, RH1 1AX, UK
e Bauknecht Hausgeräte GmbH, D-73614 Schorndorf

GARANZIA LAVATRICI, ASCIUGATRICI, ASCIUGATRICI IMPILATE COMMERCIALI, LAVATRICI COMMERCIALI IMPILATE, LAVATRICI E ASCIUGATRICI COMMERCIALI A GETTONI MULTI CARICO MAYTAG®

GARANZIA LIMITATA SUI PEZZI

Per i primi cinque anni dalla data di acquisto, ove l'installazione, la manutenzione e il funzionamento siano avvenuti in conformità con le istruzioni allegate o fornite con il prodotto, Maytag marchio di Whirlpool Corporation (da questo momento "Maytag") sarà responsabile del rimborso delle parti indicate dalla fabbrica o delle parti delle apparecchiature originali indicate dal produttore in caso di difetti nei materiali o di fabbricazione. È necessaria una prova della data di acquisto per ottenere l'assistenza coperta dalla presente garanzia.

VOCI NON A CARICO DI MAYTAG:

1. Tutti gli altri costi inclusi, manodopera, trasporto o dazi doganali.
2. L'assistenza in caso di errata installazione dell'apparecchiatura commerciale, per ricevere istruzioni sull'uso del dispositivo, per la sostituzione o riparazione di fusibili oppure per correggere il cablaggio o l'impianto idraulico esterni.
3. Riparazioni in caso di utilizzo dell'apparecchiatura al di fuori del proprio regolare uso commerciale.
4. Danni provocati dall'errata manipolazione del prodotto durante la consegna, furto, incidenti, alterazioni, cattivo utilizzo, abusi, incendio, inondazione, cause di forza maggiore, errata installazione, installazione non in conformità con le norme sugli impianti elettrici e idraulici locali, uso di prodotti non approvati da Maytag.
5. Ritiro e consegna. Questo dispositivo commerciale è progettato per essere riparato in situ.
6. Riparazioni di parti o sistemi provocate da modifiche non autorizzate apportate al dispositivo commerciale.
7. La rimozione e reinstallazione del dispositivo commerciale se installato in un'area di difficile accesso o non in conformità con le istruzioni di installazione pubblicate.
8. I danni chimici sono esclusi dalla copertura della garanzia.
9. Le modifiche all'edificio, alla stanza o all'area necessarie al corretto funzionamento del dispositivo commerciale.
10. Riparazioni effettuate non da personale di assistenza autorizzato della Whirlpool.

LIMITAZIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE; LIMITAZIONE DEI RIMEDI

UNICO E SOLO RIMEDIO DA PARTE DEL CLIENTE SOTTO LA PRESENTE GARANZIA È LA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO COME SPECIFICATO DALLA PRESENTE GARANZIA. LE GARANZIE IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SONO LIMITATE A UN ANNO O AL PERIODO MINIMO CONSENTITO DALLA LEGGE. WHIRPOOL NON È RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI DA ESSI DERIVANTI. ALCUNI STATI E PROVINCE NON RICONOSCONO L'ESCLUSIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI O LE LIMITAZIONI SULLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ; PERTANTO QUESTA LIMITAZIONE ED ESCLUSIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. LA PRESENTE GARANZIA FORNISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI OLTRE A QUELLI EVENTUALI CHE SPETTANO IN BASE ALLO STATO O ALLA PROVINCIA A CUI SI APPARTIENE.

Per assistenza, contattare il distributore autorizzato di lavatrici commerciali Maytag®. Per localizzare il rivenditore Maytag® locale o per richieste via Web, visitare www.MaytagCommercialLaundry.com.

Per inviare richieste per iscritto scrivere a:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

1/11